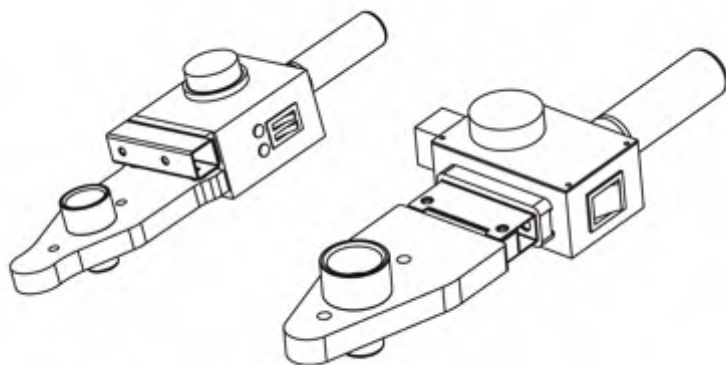




PROFESSIONAL

(GB)	Pipe welding tool	1-5
(D)	Rohr-Schweisswerkzeug	6-10
(F)	Outil de soudage de tuyaux	11-15
(E)	Herramienta de soldadura de tubería	16-20
(P)	A ferramenta para solda tubo	21-25
(RU)	Трубосварочный инструмент	26-30
(PL)	Spawarka do rur	31-35
(AR)	40-44	الأنابيب لحام أداة
(FA)	36-39	ابزار جوشکاری لوله



MPPW800
MPPW750/1500



(GB)

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN 61643-11:2012, in accordance with the provisions of the directives 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(D)

CE-KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 61643-11:2012, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(F)

DÉCLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN 61643-11:2012, conforme aux réglementations 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(E)

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN 61643-11:2012, de acuerdo con las regulaciones 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(P)

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em “Dados técnicos” cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 61643-11:2012, conforme as disposições das directivas 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC.

(RU)

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ CE

Мы с полной ответственностью заявляем, что это изделие соответствует следующим стандартам или стандартизованным документам: EN 61643-11:2012, в соответствии с инструкциями 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

(PL)

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejszym oświadczamy ponosząc osobistą odpowiedzialność, że produkt wykonany jest zgodnie z następującymi normami i dokumentami normalizującymi: EN 61643-11:2012, z godnie z wytycznymi 2004/108/EC, 2006/42/EC, 2006/95/EC

CE قفاوت نال ع

(AR)

تادنتسمل وأريياعمل عم قفاوتي جتنملا اذه نأ قصاخال انتيلوئسم ىلع رقن نحن طورش عم قفاوتلاب، EN 61643-11:2012 ةيلاتلا ةيراي عمل 2004/108/EC، 2006/42/EC، 2006/95/EC تاهي جوتلا

CE درادناتسا تياعر رب ىنبم هي مالع

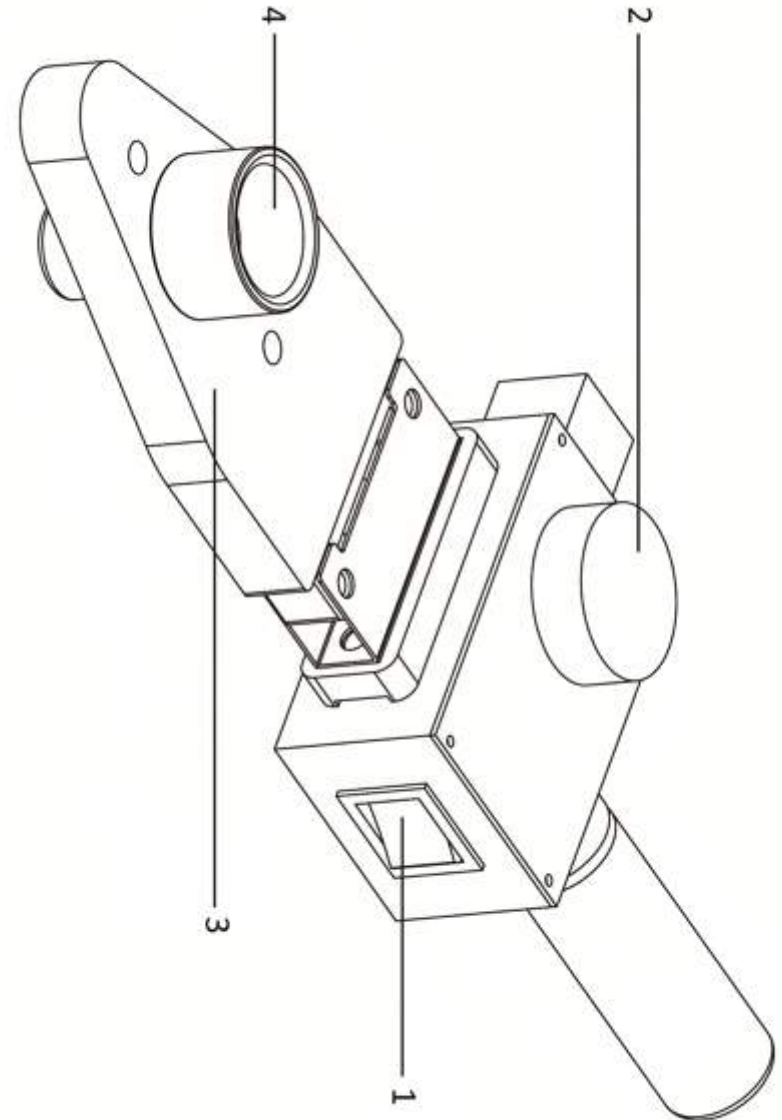
(FA)

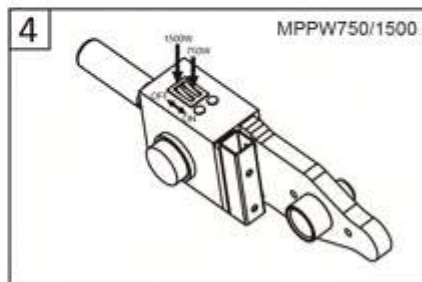
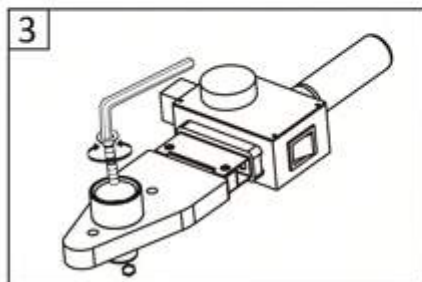
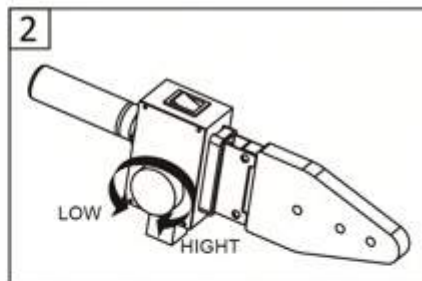
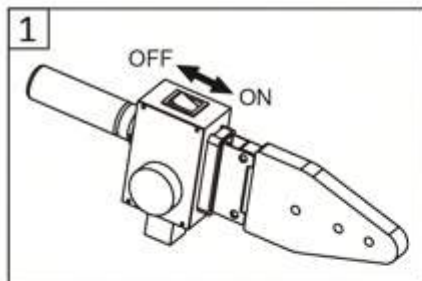
اب لوصح نیا هک میامنی مالع دوخ یراصحنا تیلوئسم ساسا رب ام دافم اب قباطم، EN 61643-11:2012 دراد قباطت و یراگزاس ریز مدش درادناتسا تادنتسم ای ادرادناتسا 2004/108/EC، 2006/42/EC، 2006/95/EC تاپوصم

Chief Executive Officer:

KREBS GmbH D-72124 PLIEZHAUSEN

01.12.2012





Contents

TECHNICAL DATA.....	1
APPLICATION.....	1
WARNING.....	1
GENERAL SAFETY.....	2
SAFETY INSTRUCTION FOR PIPE WELDING TOOL.....	3
SYMBOLS.....	3
OPERATING INSTRUCTION.....	3
CLEANING AND MAINTENANCE.....	4
ENVIRONMENT.....	4
TROUBLE SHOOTING.....	4

TECHNICAL DATA

Model	MPPW800	MPPW750/1500
Article code	111-1500	111-1501
Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Rated power input	800W	750/1500W
Temperature adjustment	50-300 °C	50-300 °C
Die head	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
Ambient humidity	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
Relative humidity	45%-95%	45%-95%
Safety indicator	> 1MΩ	> 1MΩ
leakage current	≤ 5mA	≤ 5mA
Cable	PVC	Rubber
Cable length	2M	2M
Weight according to EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

APPLICATION

This product is applicable to the connection of thermoplastic pipes including PP-R, PE, PP-C, etc. It is characterized by accurate temperature control, high reliability, excellent security and the unique technology of demoulding without plastic sticking. Additionally, it is user-friendly.

MAXPRO are devoted to continuously improving and perfecting the existing products. Therefore, the technical performance and design concept of products may vary without any prior notice; our apology for any possible incurrence of inconvenience therefrom. Read and follow the operating instructions and safety information before using for the first time. Save this manual.

WARNING

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance. Read all

safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Make sure the voltage corresponds to the type label on the unit. Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation! The power tool noise output may exceed 85dB(A) at the workplace. In this instance, wear ear protection.

GENERAL SAFETY

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.

Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool’s operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTION FOR PIPE WELDING TOOL

The product uses a single-phase tripolar plug which cannot be changed by the user without approval. For application, the plug shall be plugged in a socket with earth wire. During operation, hands and flammable and explosive objects shall not contact the thermo-block of the electrical fusion splicer to avoid accidents which may result in personal injury. Any non-professional is not permitted to start the fusion splicer to prevent electrical shock and damages to the security structure and performances of the tool. If the red indicator is always on/off, it may indicate that the instrument fails. Thereby, Shut off it immediately and cut off the power. The instrument cannot be used until the troubles are eliminated. The instrument with faults (if any) shall be sent to the local distributor or manufacturer for maintenance. Any user is not permitted to dismantle the instrument without approval. Before delivery, the maximum heating temperature of the fusion splicer is regulated in the factory. Therefore, any nonprofessional shall not regulate it randomly to avoid the adverse effect on its normal operation and service life.

SYMBOLS

	Read the manual		Wear ear protection
	Warning		Wear dust mask
	Double insulation		Do not dispose of old appliances in the household garbage
	Wear eye protection		Keep your hands and feet away from all opening

OPERATING INSTRUCTION

All tools must be provided with earth protection before operation.

Installation of heated die head (Fig.3)

For installation of a heated die head on a fusion splicer which is fixed on a support, select a heated die head according to the specification of the pipe required, and tighten with an internal hex wrench. Generally, the die head shall be with its smaller end in front and its larger end at back.

Startup by powering (Fig.1)(Fig.4)

(The power source must be provided with earth wire) The green indicator will be on and the red indicator 5 will be off once the power is connected, which indicates that the fusion splicer is under the automatically-controlling status and it can be operated. Note: The automatic temperature control status only shows the fusion splicer is under the temperature control status, having no effect on operation.

Methods for fusion splicing of pipes

Cut off the pipes vertically with a pipe cutter, put the pipe and the fitting into the die head of the fusion splicer simultaneously without rotation, and operate according to the following table. Take the pipe and fitting out of the die head immediately once the heating time is achieved, insert the pipe in the fitting to the required depth rapidly, straightly and uniformly without rotation to form a uniform flange on the joint.

Welding temperature adjustment (Fig.2)

The pipes of different material shall be welded at different temperatures. The welding temperature can be regulated through the regulator 3, and the range of the temperature will be 50-300 °C .

Parameters of welded pipe

Outer diameter of fittings (mm)	Hot-melting depth (mm)	Heating time (s)	Machining time (s)	Cooling time (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Note: The heating time will be extended by 50% if the ambient temperature is lower than 5 °C .

CLEANING AND MAINTANCE

Please shut down the tool and cut off the power before any maintenance is carried out.

Maintenance

The power tool is excellently designed, can run for a long term and only requires a very little of maintenance. In order to achieve a continuous and satisfactory working effect, proper maintenance and regular cleaning are required.

Lubrication

The power tool is not required to be additionally lubricated.

ENVIRONMENT

Do not dispose of electric tools, accessories and packaging together with household waste material - in observance of European Directive 2002/96/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

TROUBLE SHOOTING

Fault Symptom	Possible Cause	Troubleshooting
No power	The switch is on but the splicer does not work	Inspect and repair the heating wire by a professional
	The switch indicator is not on	Inspect and repair the switch and the power by a professional

No temperature adjustment	The temperature regulator fails	Replace the temperature regulator by a professional
No change of heating indicator	The temperature protector fails	Replace the temperature protector with one of the same specification by a professional
No heating	The plug is not plugged into the power socket	Put the plug into the socket
	No voltage at the power socket	Inspect and repair the power supply
	The heating wire is damaged	Replace the heating wire with one of the same specification by a professional
Spare parts list and drawing	Please download files on www.maxpro-tools.com	

Inhaltsverzeichnis

TECHNISCHE DATEN.....	6
ANWENDUNG.....	6
WARNUNG.....	6
ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE.....	7
SICHERHEITSHINWEISE FÜR ROHR-SCHWEISSWERKZEUG.....	8
SYMBOLE.....	9
BETRIEBSANLEITUNG.....	9
REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG.....	10
UMWELT.....	10
FEHLERSUCHE.....	10

TECHNISCHE DATEN

Modell	MPPW800	MPPW750/1500
Artikel Kode	111-1500	111-1501
Voltzahl	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Leistung	800W	750/1500W
Temperatureinstellung	50-300 °C	50-300 °C
Düsenkopf	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
Luftfeuchtigkeit	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
Relative Feuchtigkeit	45%-95%	45%-95%
Sicherheitsindex	> 1MΩ	> 1MΩ
Leckstrom	≤ 5mA	≤ 5mA
Kabel	PVC	Gummi
Kabel Länge	2M	2M
Gewicht entsprechend EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

ANWENDUNG

Dieses Produkt eignet sich für die Verbindung zum thermoplastischen Rohr, wie PP-R, PE, PP-C Rohr, und das Produkt hat eine hohe Temperaturregelung, hohe Zuverlässigkeit, gute Sicherheit und einzigartige Antihaftkunststoffformtrenntechnik, benutzerfreundliche Bedienung.

MAXPRO sind kontinuierlich zu verbessern und Perfektionierung der vorhandener Produkte gewidmet. Deshalb, die technische Leistung und Design Konzept der Produkte können sich ohne vorherige Vorankündigung vorbehalten; unsere Entschuldigung für eventuelle Entstehen Unannehmlichkeiten daraus. Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen vor der Verwendung zum ersten Mal. **Bewahren Sie dieses Handbuch.**

WARNUNG

Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor der Durchführung von Anpassung, Instandhaltung oder Wartung.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Achten Sie darauf, dass die Spannung entspricht, das Typschild an dem Gerät.

Verpackungsmaterialien sind keine Spielsachen! Kinder dürfen nicht mit Plastiksäcken spielen! Erstickungsgefahr!

Das Elektrowerkzeug Rauschleistung kann 85 dB (A) am Arbeitsplatz überschreiten. In diesem Fall tragen Sie Gehörschutz.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.** Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) SICHERHEIT VON PERSONEN

a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und –auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung verringert Gefährdungen durch Staub.
- 4) SORGFÄLTIGER UMGANG UND GEBRAUCH VON ELEKTROWERKZEUGEN**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Geräts reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) SERVICE**
- a) Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR ROHR-SCHWEISSWERKZEUG

Dieses Produkt verwendet den einphasigen dreipoligen Sicherheitstecker. Der Benutzer darf nicht den Stecker ändern. Der Stecker muss in die Steckdose mit dem Erdungsdraht bei der Verwendung eingesteckt werden.

Bei einer Verwendung dürfen Sie nicht verschmolze Thermoblockteile mit Ihrer Hand und brennbaren und explosiven Gegenstände berühren, um Unfälle und Verletzungen zu verursachen zu vermeiden.

Eine unbedarfte Person darf nicht das Produkt öffnen, um einen elektrischen Schlag und Schäden an der sicheren Struktur und Funktionen vom Werkzeug zu vermeiden.

Wenn die rote Kontrollleuchte sich nach langer Zeit nicht zu wechseln und zu springen zeigt, bedeutet das, dass das Werkzeug eine Störung hat. Sie sollten Ihre Arbeit sofort stoppen, und schalten Sie das Werkzeug aus. Sie dürfen nur das Werkzeug weiter verwenden, nach die Störung beseitigt wird.

Wenn es eine Störung beim Werkzeug gibt, sollen Sie zum Händler oder den Hersteller-Service im Lokal bringen, um zu reparieren. Ein Benutzer darf es beliebig nicht abbauen.

Wenn der Schmelzschweißer aus dem Hersteller ausgeliefert ist, wurde die maximale Heiztemperatur optimal eingestellt. Eine unbedarfte Person darf nicht es beliebig einstellen, um den Einfluß auf den normalen Gebrauch und die Lebensdauer des Schmelzschweißers zu vermeiden.

SYMBOLS

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung		Tragen Sie Gehörschutz
	Warnung		Staubschutzmaske tragen
	Doppelisolierung		Entsorgen nicht Ausgediente Altgeräte, bitte im Haushaltsabfall
	Tragen Sie eine Schutzbrille		Halten Sie Ihre Hände und Füße aus allen Öffnungen

BETRIEBSANLEITUNG

Dieses Werkzeug muß vor der Verwendung geerdet und geschützt werden

Installation des Heizformkopfs (Abb.3)

Befestigen Sie den Schmelzschweißer und installieren Sie den Heizsendenkopf. Legen Sie den Schmelzschweißer auf das Regal. Installieren Sie den entsprechenden Heizformkopf je nach den geforderten Spezifikationen zur Rohren, und ziehen Sie es mit einem Sechskantschlüssel an. In der Regel ist der kleine am vorderen End und der große am hinteren Ende.

Einschalten und starten (Abb.1) (Abb.4)

(Die Stromversorgung muß mit einem Schutzdraht geerdet). Schalten Sie ein, dann die grüne Kontrollleuchte leuchtet; die rote Kontrollleuchte 5 erlischt. Das bedeutet, dass der Schmelzschweißer in den automatischen Regelzustand geht, und es zum Betreiben beginnen kann. Action: Im automatischen Temperatursteuerzustand zeigt es, dass der Schmelzschweißer im Temperatursteuerzustand ist, aber es den Betrieb nicht beeinflusst.

Schmelzschweiß- Verfahren zum Rohr

Schneiden Sie vertikal Rohren mit einem Rohrschneider. Schieben Sie die Rohrleitungen und Armaturen gleichzeitig in den nicht-rotierenden Formkopf des Schmelzschweißers. Bedienen Sie es nach der Anforderungen in der folgenden Tabelle. Nach Erreichen der Heizzeit entfernen Sie die Rohrleitungen und Armaturen aus dem Formkopf sofort. Stecken Sie sie schnell ohne Rotation grade in die gewünschte Tiefe, um den Verbinder zu der gleichmäßigen Flansch zu öffnen.

Temperaturregelung zum Schweißen (Abb.2)

Die verschiedenen Materialien eignet sich für die unterschiedlichen Rohrschweißtemperatur. Die Temperatur kann durch den Temperaturregler 3 eingestellt werden. Der Temperaturregelbereich ist zwischen 50-300 °C .

Parameter - Tabelle der Rohren

Rohr- Außendurchmesser (mm)	Schmelztiefe (mm)	Heizzeit (s)	Bearbeitungszeit (s)	Kühlzeit (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Hinweis: Wenn die Betriebsumgebungstemperatur unter 5 °C ist, verlängert die Heizzeit um 50%.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Schalten Sie bitte das Werkzeug ab und trennen Sie die Stromversorgung, bevor jede Wartung durchgeführt wird.

Wartung

Das Elektrowerkzeug ist hervorragend konstruiert, es kann für einen langen Zeitraum laufen und nur eine sehr wenige Wartung erfordern. Um einen kontinuierlichen und zufriedenstellenden Arbeitseffekt zu erzielen, werden die ordnungsgemäße Wartung und regelmäßige Reinigung erfordert.

Schmierung

Das Elektrowerkzeug ist nicht erfordert, um zusätzlich zu schmieren.

UMWELT

Elektrowerkzeuge, Zubehör und Verpackungen nicht in den Hausmüll werfen - gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik
- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden

FEHLERSUCHE

Störungen	Mögliche Ursachen	Lösungen
Keinen Strom	Nach dem Einschalten arbeitet das Gerät nicht	Lassen Sie einem Fachmann die Heizdrahte prüfen und reparieren
	Die Schalterleuchte leuchtet nicht	Lassen Sie einem Fachmann den Schalter und Stromversorgung prüfen und reparieren
Die Temperatur ist nicht eingestellt	Der Temperaturregler ist defekt	Lassen Sie einem Fachmann den Temperaturregler ersetzenn
Die Leuchte des Werkzeugs ändert sich nicht	Die Schutzvorrichtung zur Temperatur ist beschädigt	Lassen Sie einem Fachmann die Schutzvorrichtung zur Temperatur mit der gleiche Spezifikation ersetzenn
Es beheiztet nicht	Der Stecker ist nicht in der Steckdose eingesteckt	Der Stecker sollte in der Steckdose eingesteckt werden
	keine Spannung in der Steckdose	Die Stromversorgung prüfen
	Der Heizdraht ist beschädigt	Lassen Sie einem Fachmann den Heizdraht mit der gleiche Spezifikation ersetzenn
Ersatzteilliste und Zeichnung	Bitte laden Sie die Dateien herunter auf www.maxpro-tools.com	

Table des matières

DONNÉES TECHNIQUES.....	11
APPLICATION.....	11
AVERTISSEMENT.....	11
INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE.....	12
INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR OUTIL DE SOUDAGE DE TUYAUX.....	13
SYMBOLES.....	13
INSTRUCTION D'OPERATION.....	14
NETTOYAGE ET MAINTENANCE.....	14
ENVIRONNEMENT.....	15
RESOLUTION DE PROBLEMES.....	15

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle	MPPW800	MPPW750/1500
Le code d'article	111-1500	111-1501
Tension	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Puissance	800W	750/1500W
L'ajustement de la température	50-300 °C	50-300 °C
Tête d'étampe	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
L'humidité d'environnement	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
L'humidité relative	45%-95%	45%-95%
L'indice de sécurité	> 1MΩ	> 1MΩ
La fuite de courant	≤ 5mA	≤ 5mA
câble	PVC	Caoutchouc
Longueur de câble	2M	2M
Poids suivant EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

APPLICATION

Ce produit s'applique à la connexion des tuyaux thermoplastiques comme PP-R, PE, PP-C, et ce produit peut contrôler exactement la température, avoir une bonne sûreté et sécurité, de plus cela offre une technique originale de démoulage non viscoélastique, et tout ça permet aux usagers de manipuler facilement.

MAXPRO est décidé à l'amélioration continue et au perfectionnement de ses produits existants. Par conséquent, la performance technique et le design des produits peuvent varier sans préavis; nous vous présentons nos excuses pour toute possible gêne occasionnée due à cela. Lisez et suivez les instructions de mise-en-route ainsi que les conseils de sécurité avant la première utilisation. **Conserver ce manuel.**

AVERTISSEMENT

Avant d'effectuer aucun réglage, l'entretien ou la maintenance : débrancher la machine en retirant la prise

électrique. Lisez tous les avertissements de sécurité et les instructions. Ne pas suivre ces avertissements et ces instructions pourraient entraîner un choc électrique, un incendie et/ ou des blessures graves. Assurez-vous que la tension correspond aux données inscrites sur la machine. **Les matériaux d'emballage ne sont pas de jouets! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique! Risque de suffocation!** Le niveau de pression acoustique peut dépasser 85dB(A) dans le lieu de travail. Dans ce cas-là, porter des protections auditives.

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

ATTENTION! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures sur les personnes. **Conservez tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.** La notion d'outil électroportatif dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à batterie (sans câble de raccordement).

1) SECURITE DE LA ZONE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez l'endroit de travail propre et bien éclairé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2) SECURITE RELATIVE AU SYSTEME ELECTRIQUE

- a) **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.
- b) **Evitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.
- c) **N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.
- d) **N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, n'utilisez pas le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.
- e) **Au cas où vous utiliseriez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.
- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.

3) SECURITE DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.
- b) **Portez des équipements de protection. Portez toujours des lunettes de protection.** Le fait de porter des équipements de protection personnels tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protection acoustique suivant le travail à effectuer, réduit le risque de blessures.
- c) **Evitez tout démarrage intempestif. S'assurez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- d) **Enlevez tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e) **Ne surestimez pas vos capacités. Veillez à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f) **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g) **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation des collecteurs de poussière réduit les dangers dus aux poussières.

4) UTILISATION ET EMPLOI SOIGNEUX DE L'OUTIL ELECTROPORTATIF

- a) **Ne surchargez pas l'appareil. Utilisez l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.
- b) **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement par mégarde.
- d) **Gardez les outils électroportatifs non utilisés hors de portée des enfants. Ne permettez pas l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e) **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôlez si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faites réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f) **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g) **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions. Tenez compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5) SERVICE

a) **Ne faites réparer votre outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE POUR OUTIL DE SOUDAGE DE TUYAUX

Ce produit utilise la fiche de sécurité à trois pôles monophasé, l'utilisateur ne doit pas changer la fiche sans autorisation, au moment de l'utilisation, il faut connecter la prise de courant qui a le fil de terre.

Au cours de l'utilisation, les mains et les matériaux inflammables et explosifs ne peuvent pas toucher la partie de bloc thermique de la fusion électrique pour éviter l'accident et les blessures personnelles.

Les personnes non-spécialistes ne doivent pas l'ouvrir pour prévenir l'électrocution et la mise en mauvais état de la structure de sécurité et les performances d'outil.

Si le voyant rouge ne saute pas pendant une longue période, ça signifie que cet appareil est déjà en panne, il faut arrêter de travailler immédiatement et couper l'alimentation, on ne l'utilise qu'après le dépannage.

S'il est en panne, il faut envoyer aux services de vent de chaque lieu ou les fabricants pour réparer, l'utilisateur ne doit pas le démonter à son aise.

La température maximale de chauffage de l'appareil de soudage a été réglée quand il sort de l'usine, les personnes non-spécialistes ne doivent pas régler librement en cas de ne pas influencer sur l'utilisation normale et la durée de vie de l'appareil de soudage.

SYMBOLES

	Lire attentivement la notice		Munissez-vous d'une protection acoustique
	Avertissement		Porter un masque anti-poussière
	Double isolation pour une protection supplémentaire		Ne pas jeter les appareils électroporatif dans les ordures ménagères!
	Protection des yeux		Protéger vos mains et vos pieds de toutes les ouvertures

INSTRUCTION D'OPERATION

Avant de l'utiliser, il faut le mettre à la terre pour la protection

l'installation de la tête d'étampe de chauffage (Fig.3)

Fixer l'appareil de soudage et installer la pointe de chauffage, disposer l'appareil de soudage sur le support, installer la matrice de chauffage correspondante selon les normes de tuyaux requis, de plus, pincer avec Allen clé, généralement, le petit est en avant et le grand est d'après de l'extrémité.

Ouvrir après la connexion à l'électricité (Fig.1) (Fig.4)

(La source d'électricité doit avoir les lignes de mise à la terre) connecté à la source, la lampe témoin verte s'allume, la lampe témoin rouge 5 s'éteint. Et après la machine de soudage est en mode auto, et on peut commencer à la manipuler. Attention: dans le mode où il peut contrôler automatiquement la température, la machine est aussi dans ce mode, ça n'affecte pas les opérations.

Mode de soudage des tuyaux

Il faut couper verticalement les tuyaux par le coupe-tube, et après pousser simultanément les tuyaux et les pièces dans la tête d'étampe de machine de soudage, et le manipuler d'après le tableau suivant. Après le chauffage, il faut les sortir immédiatement de la tête d'étampe, et les insérer rapidement et de façon droite dans l'endroit où la profondeur est comme on veut, ensuite le raccord est devenu une bride.

l'ajustement de température de soudure (Fig.2)

Les matériels différents des tuyaux s'adaptent aux températures différentes de soudure, et on peut ajuster la température par le régulateur de température de N.3, et la limite est de 50 à 300 degrés.

Le tableau sur les paramètres de tuyaux soudés

Le diamètre extérieur du tuyau (mm)	Le profondeur thermo fusible (mm)	Le temps de chauffage (s)	Le temps de traitement (s)	Le temps de réfrigération (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Note: si la température de l'environnement d'opération est au dessous de 5 degrés, il faut prolonger le temps de chauffage de 50%.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Arrêtez l'outil et coupez la puissance avant que toute opération d'entretien soit effectuée, s'il vous plaît.

Entretien

L'outil électrique est très bien conçu qui peut fonctionner pendant une longue durée et ne nécessite que très peu d'entretien. Afin d'obtenir un effet de travail continu et satisfaisant, entretien approprié et nettoyage régulier sont nécessaires.

Lubrification

L'outil électrique n'est pas nécessaire d'être lubrifié en plus.

ENVIRONNEMENT

Ne jetez pas les outils électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères

- conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement

DÉPANNAGE

Description des pannes	Causes possibles	Méthode de dépannage
Pas d'alimentation	Allumer l'interrupteur mais l'appareil ne fonctionne pas	Remettre le fil de chauffage en état par des personnes spécialisées
	L'indicateur de commutateur n'est pas allumé	Remettre le commutateur et la source d'électricité en état par des personnes spécialisées
Pas de thermostat	Le thermostat est en panne	Changer le thermostat par des personnes spécialisées
L'indicateur de chauffage de l'appareil ne change pas	La protection de température est en panne	Changer la protection de température aux mêmes normes par des personnes spécialisées
Pas de chauffage	La fiche n'arrive pas à brancher sur une prise de courant	Brancher la fiche sur la prise de courant
	Pas de tension électrique sur la prise de courant de la source d'électricité	Remettre la source d'électricité en état
	Le fil de chauffage est en panne	Les personnes spécialisées changent le fil de chauffage aux mêmes normes
La liste de pièces de rechange et le dessin	Télécharger le document s'il vous plaît www.maxpro-tools.com	

Contenido

DATOS TÉCNICOS.....	16
APLICACIÓN.....	16
ADVERTENCIA.....	16
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD.....	17
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTA DE SOLDADURA DE TUBERÍA.....	18
SÍMBOLOS.....	19
INSTRUCCIÓN DE OPERACIÓN.....	19
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO.....	20
AMBIENTE.....	20
SOLUCIONES DE AVERÍAS.....	20

DATOS TÉCNICOS

Modelo	MPPW800	MPPW750/1500
Código de artículo	111-1500	111-1501
Voltage	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Potencia	800W	750/1500W
Regulación de temperatura	50-300 °C	50-300 °C
Cabezal	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
Humedad ambiente	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
Humedad relativa	45%-95%	45%-95%
Especificación de seguridad	> 1MΩ	> 1MΩ
Corriente de fuga	≤ 5mA	≤ 5mA
Cable	PVC	Goma
Longitud del cable	2M	2M
Peso según EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

APLICACIÓN

Este producto es adoptado para el uso de la unión de tuberías termoplásticas como las de PP-R, PE y PP-C, las características son del control de temperatura preciso, alta confiabilidad, buena seguridad y tecnología única de liberación de moldes de plástico antiadherente, lo cual facilita el uso y operación del usuario.

MAXPRO se dedica a la mejora y perfeccionamiento de los productos existentes continuamente. Por lo tanto, el concepto de rendimiento y diseño técnico de los productos pueden variarse sin el previo aviso. Disculpa por cualquier posible inconveniente.

Por favor lea y siga las instrucciones de funcionamiento y las informaciones de seguridad antes de utilizarlo por la primera vez. Y Mantenga el manual bien.

ADVERTENCIA

Por favor quite el enchufe de la tomacorriente antes de realizar cualquiera configuración, reparación o

mantenimiento.

Por favor lea todas las advertencias e instrucciones relacionadas a la seguridad. La falla de seguir las advertencias e instrucciones puede resultarse en los choques eléctricos, los incendios y/o las lesiones graves.

Asegúrese de que el voltaje se corresponde a la etiqueta del tipo de la unidad. **¡Los materiales del embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con las bolsas plásticas! ¡Peligro de la sofocación!**

La salida del ruido de la herramienta de potencia puede exceder a 85dB(A) en el lugar de trabajo. En este caso, por favor ponga con la protección de los oídos.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ATENCIÓN! Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.** El término “herramienta eléctrica” empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1) SEGURIDAD DEL PUESTO DE TRABAJO

a) Mantenga limpia y bien iluminada su área de trabajo. El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y otras personas de su área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) El enchufe de la herramienta debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

b) Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una descarga eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tomas de tierra.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran líquidos en la herramienta.

d) No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

e) Al trabajar con la herramienta eléctrica en la intemperie utilice solamente cables de prolongación homologados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

f) Si el funcionamiento de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo fuese inevitable, utilice un cortacircuito de fuga a tierra. El uso de un cortacircuito de fuga a tierra reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3) SEGURIDAD DE PERSONAS

a) Esté atento y emplee la herramienta con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni bajo los efectos de alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

b) Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si introduce

el enchufe en la toma de corriente con la herramienta eléctrica conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta o llave colocada en una pieza rotativa puede producir lesiones graves al accionar la herramienta eléctrica.

e) Sea precavido. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

g) Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

4) CUIDADO Y UTILIZACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a) No sobrecargue la herramienta. Use la herramienta prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y con mayor seguridad dentro del margen de potencia indicado.

b) No utilice herramientas con un interruptor defectuoso. Las herramientas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.

c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo de conectar accidentalmente la herramienta.

d) Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

e) Cuide sus herramientas con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta eléctrica estuviese defectuosa haga repararla antes de volver a utilizarla. Muchos de los accidentes se deben a herramientas con un mantenimiento deficiente.

f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

g) Utilice herramientas eléctricas, accesorios, útiles, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5) SERVICIO

a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTA DE SOLDADURA DE TUBERÍA

Este producto utiliza el enchufe monofase de seguridad de tres polos, el usuario no debe modificarlo, al usar la herramienta el enchufe debe conectarse sobre tomas con conexión a tierra.

Durante el uso de la herramienta, para evitar accidentes y daños personales, se prohíbe tocar la parte caliente de la herramienta con las manos ni con materiales de fácil inflamable y explosivos.

La herramienta no debe ser operada ni arrancada por personas no profesionales, para evitar descargas eléctricas sobre personal y daños a la herramienta.

Si la luz indicadora roja no parpadea durante largo tiempo, esto indica que la herramienta presenta una avería, debe ser parada y desconectada de la toma inmediatamente, para poder seguir utilizándola después de haber solucionado el problema.

Si la herramienta presenta una avería, el usuario debe enviarla a puntos de servicio del distribuidor o el fabricante para un mantenimiento y reparación adecuado, se prohíbe el desmontaje de la herramienta por cuenta propia.

La temperatura de soldadura máxima ya está preconfigurada antes de salir de la fábrica, se prohíbe reajustarla por personas no profesionales, a fin de evitar el recortamiento de la vida de uso y operación

normal.

SÍMBOLOS

	Leer el manual		Ponerse protección de los oídos
	Advertencia		Ponerse máscara de polvos
	Aislamiento doble		No debe disponer los aparatos viejos en la basura doméstica
	Ponerse gafas de seguridad		Mantenga sus manos y pies fuera de todas las aberturas

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de usar la herramienta, ésta debe estar conectada a una protección con toma de tierra.

Montaje del cabezal de calentamiento (Figura 3)

Para el montaje del cabezal, coloque el dispositivo de soldadura sobre el soporte y instale el cabezal de calentamiento correspondiente según las especificaciones requeridas de las tuberías, después hay que apretar con una llave hexagonal y generalmente se deja la parte pequeña por delante y la grande por final.

Conectar y arrancar la herramienta (Figura 1) (Figura 4)

(La fuente de alimentación debe tener una protección de conexión a tierra) Conecte la herramienta, la luz indicadora de color verde se enciende, la luz indicadora de color rojo 5 se apaga. Esto indica que el dispositivo de soldadura entra en el estado del control automático y se puede ya empezar a trabajar. Atención: En el estado de control automático de temperatura, esto demuestra que el dispositivo de soldadura está bajo el estado del control de temperatura y no afecta a la operación.

Forma de juntar las tuberías

Corta la tubería de forma vertical con el cortador, meter la tubería y el accesorio al mismo tiempo dentro del cabezal de dispositivo de soldadura sin movimientos giratorios, y operar de acuerdo con los pasos de la siguiente tabla. Una vez llegado al tiempo de calentamiento requerido hay que quitar inmediatamente la tubería y el accesorio al mismo tiempo del cabezal, a continuación con rapidez meter de formar lineal sin rotación hasta la profundidad requerida, dejando el conector con una apertura de borde sobresaliente uniforme.

Regulación de temperatura de soldadura (Figura 2)

A diferentes materiales de tuberías se aplica diferentes temperaturas de soldadura, esta temperatura es ajustable a través del regulador de temperatura 3, el rango de ajuste de temperatura es de 50 a 300 °C.

Tabla de los parámetros de tuberías

Diámetro exterior (mm)	Profundidad de fusión (mm)	Tiempo de calentamiento (s)	Tiempo de procesamiento (s)	Tiempo de enfriamiento (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Nota: Si la temperatura ambiente de funcionamiento está por debajo de 5 °C, el tiempo de calentamiento debe incrementar en un 50%.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Por favor apague la herramienta y desconecte el enchufe antes de realizar cualquier mantenimiento y limpieza.

Mantenimiento

La herramienta está excelentemente diseñada, puede funcionar durante un largo periodo de tiempo y sólo requiere poco mantenimiento. Con el fin de lograr un efecto de trabajo continuo y satisfactorio, se requieren un mantenimiento adecuado y una limpieza regularmente.

Lubricación

La herramienta eléctrica no está obligada a ser lubricada adicionalmente.

AMBIENTE

No deseche las herramientas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos

- de conformidad con la Directiva Europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas y fallos	Posibles causas	Solución de problemas
No tiene corriente	La máquina tiene corriente pero no trabaja	Inspeccionar y reparar los alambres de calentamiento por un profesional
	La luz indicadora no está encendida	Inspeccionar y reparar el interruptor y la fuente de alimentación por un profesional
No se puede ajustar la temperatura	Daño en el regulador de temperatura	Reemplazar el regulador de temperatura por un profesional
La luz indicadora de calentamiento no cambia	Daño en la protección de temperatura	Reemplazar la protección de temperatura de misma especificación por un profesional
No calienta	El enchufe no está correctamente conectado en la toma	Conectar correctamente el enchufe sobre la toma
	La toma no tiene corriente	Inspeccionar y reparar la fuente de alimentación
	Daño en los alambres de calentamiento	Reemplazar los alambres de calentamiento de misma especificación por un profesional
Lista de piezas de repuesto y figuras	Por favor descargue los archivos en www.maxpro-tools.com	

Conteúdo

DADOS TÉCNICOS.....	21
USOS E APLICAÇÕES.....	21
AVISO.....	21
INDICAÇÕES DE SEGURANÇA.....	22
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA PARA SOLDA TUBO	23
SÍMBOLOS.....	23
MANUAL DE INSTRUÇÕES.....	24
LIMPEZA E MANUTENÇÃO.....	24
AMBIENTE.....	25
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS.....	25

DADOS TÉCNICOS

Modelo	MPPW800	MPPW750/1500
Código do produto	111-1500	111-1501
Voltagem	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Potência	800W	750/1500W
Ajustamento da temperatura	50-300 °C	50-300 °C
Cabeça do molde	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
Umidade do ambiente	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
Umidade relativa	45%-95%	45%-95%
Especificações de segurança	> 1MΩ	> 1MΩ
corrente de fuga	≤ 5mA	≤ 5mA
Cabo	PVC	Borracha
Comprimento do cabo	2M	2M
Peso conforme EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

USOS E APLICAÇÕES

Este produto é adequado para a conexão dos tubos termoplásticos tais como PP-R, PE, PP-C. Este produto tem uma precisão de controle de temperatura, a confiabilidade alta, a boa segurança e a tecnologia exclusiva de lançar os moldes sem os plásticos. É fácil de operar para os usuários.

MAXPRO Somos dedicados a melhorar e aperfeiçoar os nossos produtos continuamente. Portanto, o conceito de projeto e desempenho técnico dos produtos pode variar sem aviso prévio. Nossas desculpas por qualquer possível ocorrência de inconvenientes disso resultantes. Leia e siga as instruções e as informações de segurança antes de utilizar pela primeira vez a ferramenta. Guarde este manual.

AVISO

Retire o plugue da tomada antes de realizar qualquer ajuste, serviço ou manutenção.

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. Não seguir as instruções e avisos pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
Verifique se a voltagem corresponde com a definida no modelo da unidade.
Materiais de embalagem não são brinquedos! Crianças não devem brincar com sacos plásticos! Perigo de asfixiamento!
O poder de ruído da ferramenta pode ser superior a 85dB (A) no local de trabalho. Neste caso, use protetores de ouvidos.

INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Indicações gerais de advertência para ferramentas eléctricas

Devem ser lidas todas as indicações de advertência e todas as instruções. O desrespeito das advertências e instruções apresentadas abaixo pode causar choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.

Guarde bem todas as advertências e instruções para future referência.

O termo “Ferramenta eléctrica” utilizado a seguir nas indicações de advertência, refere-se a ferramentas eléctricas operadas com corrente de rede (com cabo de rede) e a ferramentas eléctricas operadas com acumulador (sem cabo de rede).

1)Segurança da área de trabalho

- a) Mantenha a sua área de trabalho sempre limpa e bem iluminada.** Desordem ou áreas de trabalho insuficientemente iluminadas podem levar a acidentes.
- b) Não trabalhar com a ferramenta eléctrica em areas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos,gases ou pós inflamáveis.** Ferramentas eléctricas produzem faíscas, que podem inflamar pós ou vapores.
- c) Manter crianças e outras pessoas afastadas da ferramenta eléctrica durante a utilização.** No caso de distração é possível que perca o controlo sobre o aparelho.

2)Segurança eléctrica

- a) A ficha de conexão da ferramenta eléctrica deve caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de maneira alguma. Não utilizar uma ficha de adaptação junto com ferramentas eléctricas protegidas por ligação à terra.**

Fichas não modificadas e tomadas apropriadas reduzem o risco de um choque eléctrico.

- b) Evitar que o corpo possa entrar em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecimentos, fogões e frigoríficos.** Há um risco elevado devido a choque eléctrico, se o corpo estiver ligado à terra.
- c) Manter o aparelho afastado de chuva ou humidade.** A infiltração de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) Não deverá utilizar o cabo para outras finalidades. Jamais utilizar o cabo para transportar a ferramenta eléctrica, para pendurá-la, nem para puxar a ficha da tomada. Manter o cabo afastado de calor, óleo, cantos afiados ou partes do aparelho em movimento.** Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de um choque eléctrico.
- e) Se trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, só deverá utilizar cabos de extensão apropriados para áreas exteriores.** A utilização de um cabo de extensão apropriado para áreas exteriores reduz o risco de um choque eléctrico.

- f) Se não for possível evitar o funcionamento da ferramenta eléctrica em áreas húmidas, deverá ser utilizado um disjuntor de corrente de avaria.** A utilização de um disjuntor de corrente de avaria reduz o risco de um choque eléctrico.

3) Segurança de pessoas

- a) Esteja atento, observe o que está a fazer e tenha prudência ao trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilizar uma ferramenta eléctrica quando estiver fatigado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de descuido ao utilizar a ferramenta eléctrica, pode levar a lesões graves.
- b) Utilizar equipamento de protecção pessoal e sempre óculos de protecção.** A utilização de equipamento de protecção pessoal, como máscara de protecção contra pó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protecção auricular, de acordo com o tipo e aplicação da ferramenta eléctrica, reduz o risco de lesões.
- c) Evitar uma colocação em funcionamento involuntária. Assegure-se de que a ferramenta eléctrica**

esteja desligada, antes de conectá-la à alimentação de rede e/ou ao acumulador, antes de levantá-la ou de transportá-la. Se tiver o dedo no interruptor ao transportar a ferramenta eléctrica ou se o aparelho for conectado à alimentação de rede enquanto estiver ligado, poderão ocorrer acidentes.

- d) Remover ferramentas de ajuste ou chaves de boca antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma ferramenta ou chave que se encontre numa parte do aparelho em movimento pode levar a lesões.
- e) Evite uma posição anormal. Mantenha uma posição firme e mantenha sempre o equilíbrio.** Desta forma é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) Usar roupa apropriada. Não usar roupa larga nem jóias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas de partes em movimento.** Roupas frouxas, cabelos longos ou jóias podem ser agarrados por peças em movimento.

- g) Se for possível montar dispositivos de aspiração ou de recolha, assegure-se de que estejam conectados e utilizados correctamente.** A utilização de uma aspiração de pó pode reduzir o perigo devido ao pó.

4) Utilização e manuseio cuidadoso de ferramentas eléctricas

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para o seu trabalho.** É melhor e mais seguro trabalhar com a ferramenta eléctrica apropriada na área de potência indicada.
- b) Não utilizar uma ferramenta eléctrica com um interruptor defeituoso.** Uma ferramenta eléctrica que não pode mais ser ligada nem desligada, é perigosa e deve ser reparada.
- c) Puxar a ficha da tomada e/ou remover o acumulador antes de executar ajustes no aparelho, de substituir acessórios ou de guardar o aparelho.** Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta eléctrica.
- d) Guardar ferramentas eléctricas não utilizadas fora do alcance de crianças. Não permita que pessoas que não estejam familiarizadas com o aparelho ou que não tenham lido estas instruções, utilizem o aparelho.** Ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas inespertas.

- e) Tratar a ferramenta eléctrica com cuidado. Controlar se as partes móveis do aparelho funcionam perfeitamente e não emperram, e se há peças quebradas ou danificadas que possam prejudicar o funcionamento da ferramenta eléctrica. Permitir que peças danificadas sejam reparadas antes da utilização.** Muitos acidentes têm como causa, a manutenção insuficiente de ferramentas eléctricas.
- f) Manter as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte cuidadosamente tratadas e com cantos de corte afiados emperram com menos frequência e podem ser conduzidas com maior facilidade.
- g) Utilizar a ferramenta eléctrica, acessórios, ferramentas de aplicação, etc. conforme estas instruções. Considerar as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização de ferramentas eléctricas para outras tarefas a não ser as aplicações previstas, pode levar a situações perigosas.

5)Serviço

- a) Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA A FERRAMENTA PARA SOLDA TUBO

Este produto utiliza o plugue seguro de três pólose de fase única, o usuário pode não mudar o plugue, o plug deve ser conectado com a tomada com linha de aterramento.

No procedimento de usar, a mão e os materiais inflamáveis e explosivos não pode toca o parte fundido de eletricidade para evitar os acidentes. Causa o prejuízo para as pessoas.

Não-profissionais não pode abrir este produto para evitar o choque elétrico e danificar a estrutura de segurança e as especificações da ferramenta.

Se a luz vermelha de dirigir não muda por longo tempo, mostra que a máquina está com defeito, você tem que parar o trabalho imediatamente e cortar a energia. Usa depois de excluir o defeito.

Se a máquina tem o defieto, deve ser reparado pelos revendedores ou pelo fabricante, os usuários não podem desmontar.

A temperatura máxima de aquecimento da máquina de soldadura é ajustada na fábrica, não profissional não pode ser ajustada, senão vai afectar a utilização normal e a vida da soldadura.

SÍMBOLOS

	Leia o manual		Use proteção para os ouvidos
	Aviso		Use máscara de proteção
	Isolamento duplo		Não elimine os aparelhos velhos no lixo doméstico
	Use óculos de segurança		Mantenha as mãos e pés distantes de todas as aberturas

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

As ferramentas tem que ter a proteção de aterramento antes de usar.

A instalação de cabeça de molde de aquecer. (Fig.3)

Fixa a máquina de soldadura e instala a cabeça de molde de aquecer. Coloca a máquina de soldadura em cima da prateleira. De acordo com o tamanho dos tubos, instala a cabeça de molde de aquecer adequada, e aperta com o chave hexagonal, normalmente, o pequeno está em frente, e o grande fica atrás.

Liga o máquina depois de ligar as alimentações (Fig.1)(Fig.4)

(As alimentações têm que ter o fio de proteção de aterramento) Ligue as alimentações, a luz verde de dirigir vai iluminar, e a luz vermelha 5 de dirigir vai apagar. Mostra que a máquina de soldadura está no estado de controle automático, e pode começar a operar. Atenção: No estado de controlar a temperatura automaticamente, isso mostra que a máquina de soldadura está no estado de controlar a temperatura automaticamente, não tem o efeito má na operação C

A maneira de soldar os tubos

Por favor, usa a máquina de cortar os tubos a cortar os tubos verticalmente, empurra os tubos e as peças dentro a cabeça do molde da máquina de soldadura simultaneamente e sem rotação. Refere-se a tabela em seguinte e opera. Quando atinge o tempo de aquecer, pega os tubos e as peças imediatamente e insere a profundidade adequada de maneira de uniforme e de modo linear. Faz o conector em modo saliente e de uniforme.

Ajusta a temperatura de soldagem (Fig.2)

Os tubos de materias diferentes precisa da temperatura de soldagem diferente, pode usar a máquina de ajustar a temperatura 3 para ajustar. O lance é 50-300 C .

A tabela de especificação dos tubos de soldagem

Diâmetro do cabo (mm)	Profundidade de fusão (mm)	Tempo de aquecer (s)	Tempo de trabalhar (s)	Tempo de esfriar (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Nota: Se a temperatura de operar seja menos de 5 C ,o tempo de aquecer alaga 50%.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Por favor, desligue a ferramenta e corte a energia, antes de efetuar qualquer manutenção.

Manutenção

A ferramenta possui um projeto excelente, pode funcionar por um longo prazo e requer pouca manutenção. Para alcançar um efeito de trabalho contínuo e satisfatório, manutenção adequada e limpeza regular são necessárias.

Lubrificação

A ferramenta não tem necessidade de ser adicionalmente lubrificada.

AMBIENTE

Não deite ferramentas eléctricas, acessórios e embalagem no lixo doméstico

- de acordo com a directiva europeia 2002/96/CE sobre ferramentas eléctricas e electrónicas usadas e a transposição para as leis nacionais, as ferramentas eléctricas usadas devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem dos materiais ecológica

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma da falha	Causa possível	Solução do problema
Não liga à eletricidade	Liga o interruptor, mas a máquina não funciona	Os profissionais examinam os arame de aquecer
	A luz do interruptor de dirigir não ilumina	Os profissionais examinam o interruptor e a alimentação
Não ajusta a temperatura	A máquina de ajustar a temperatura está de dano	Faz os profissionais para trocar a máquina de ajustar a temperatura
A luz de aquecer da máquina não muda	A máquina de proteger a temperatura está de dano	Faz os profissionais para trocar a máquina de proteger a temperatura de mesmo modo
Não aquece	O plugue está não inserido à tomada	Insere o plugue na tomada
	Não há tensão elétrica na tomada	Examina a alimentação
Desenho e lista de peças sobressalentes	O arame de aquecer está de dano	Faz os profissionais para trocar o arame de aquecer de mesmo modo
	Por favor,baixar os arquivos em www.maxpro-Tools.com	

Содержание

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	26
ПРИМЕНЕНИЕ.....	26
ВНИМАНИЕ!.....	27
ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	27
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУБАНКА ТРУБОСВАРОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ...	28
МАРКИРОВКА.....	29
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	29
ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	30
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....	30
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	30

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MPPW800	MPPW750/1500
Код изделия	111-1500	111-1501
Напряжение питания	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Потребляемая мощность	800W	750/1500W
Регулировка температуры	50-300 °C	50-300 °C
Матрицедержательная головка	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
Влажность окружающей среды	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
Относительная влажность	45%-95%	45%-95%
Показатель безопасности	> 1MΩ	> 1MΩ
Ток утечки	≤ 5mA	≤ 5mA
Кабель	PVC	резиновый
Длина шнура	2M	2M
Вес согласно EPTA Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

ПРИМЕНЕНИЕ

Данный продукт пригоден для соединения термопластичных трубных материалов как PP-R, PE и PP-C, характеризуется высокой точностью контроля температуры, высокой надежностью, хорошей безопасностью и уникальной технологией невязкопластического стрипперования, что удобно для эксплуатации пользователя.

MAXPRO призваны к непрерывному совершенствованию существующих продуктов. Таким образом, технические характеристики и дизайн продуктов могут быть изменены без предварительного уведомления; Наши извинения за возможные неудобства. Прочтите и следуйте инструкциям по эксплуатации и технике безопасности перед использованием в первый раз. **Сохраните это руководство**

ВНИМАНИЕ!

Необходимо вынуть вилку из розетки перед выполнением любой регулировки, ремонта или технического обслуживания. Прочтите все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение правил безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Убедитесь, что напряжение соответствует указанному на маркировке.

Упаковочные материалы не игрушки! Дети не должны играть с пластиковыми пакетами! Существует опасность удущения! Мощность шума инструмента во время работы может превышать 85 дБ (А) на рабочем месте. В этом случае, используйте средства защиты ушей.

ОСНОВНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности. Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной электрического поражения, пожара и тяжелых травм. **Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.** Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие “электроинструмент” распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с кабелем питания от электросети) и на аккумуляторный электроинструмент (без кабеля питания от электросети).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

a) Соблюдайте чистоту и поддерживайте надлежащую освещенность на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте или его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

b) Не используйте с электроинструментом во взрывоопасной среде, т.е. в непосредственной близости от легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. В процессе работы электроинструмент искрит и искры могут воспалить газы или пыль.

c) При работе с электроинструментом недопускайте детей или посторонних на Ваше рабочее место. Отвлечение Вашего внимания может привести к потере контроля над работой инструмента.

2) ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) Штепсельная вилка кабеля питания электроинструмента должна соответствовать розетке электросети. Не вносите никаких изменений в конструкцию вилки. Не используйте адапторы для электроинструмента с защитным заземлением. Заводские штепсельные вилки и соответствующие им сетевые розетки существенно снижают вероятность электрошока.

b) Избегайте механических контактов с такими заземленными поверхностями, как трубопроводы, системы отопления, плиты и холодильники. При соприкосновении человека с заземленными предметами во время работы инструментом вероятность электрошока существенно возрастает.

c) Оберегайте электроинструмент от воздействия дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает вероятность электрического удара.

d) Используйте кабель строго по назначению. Не допускается тянуть и передвигать электроинструмент за кабель или использовать кабель для вытягивания вилки из розетки. Оберегайте кабель инструмента от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный кабель повышает возможность электрического удара.

e) При работе на улице используйте удлинитель, предназначенный для работы вне помещения. Использование такого удлинителя снижает вероятность электрического удара.

f) Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

a) Будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете и выполняйте работу обдуманно. Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали или находитесь под воздействием транквилизаторов, алкоголя или медицинских препаратов. Секундная потеря концентрации в работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) Используйте средства индивидуальной защиты. Защитные очки обязательны. Средства индивидуальной защиты, такие как противопылевой респиратор, нескользящая защитная обувь, шлем-каска, средства защиты органов слуха применяются в соответствующих условиях работы

обстоятельствах и минимизируют возможность получения травм.

с) Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электропитанию и/или к аккумулятору убедитесь в выключенном состоянии электроинструмента. Если Вы при транспортировке электроинструмента держите палец на выключателе или включенный электроинструмент подключаете к сети питания, то это может привести к несчастному случаю.

д) Во избежание травм перед включением инструмента удалите регулировочный или гаечный ключ из вращающейся части инструмента.

е) Не переоценивайте свои возможности. Твердо стойте на ногах и удерживайте равновесие. В таком положении вы сможете лучше контролировать инструмент в неожиданных ситуациях.

ф) Используйте подходящую рабочую одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Волосы, одежда и перчатки должны находиться подальше от движущихся частей электроинструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы легко могут попасть в движущиеся части электроинструмента.

г) При наличии пылеотсасывающих и пылесборных приспособлений убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Применение пылесоса может снизить опасности, создаваемые пылью.

4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

а) Не перегружайте инструмент. Используйте тот инструмент, который предназначен для данной работы. С подходящим инструментом Вы выполните работу лучше и надежнее, используя весь диапазон его возможностей.

б) Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.

с) До начала наладки электроинструмента, замены принадлежностей или прекращения работы отключайте штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Данная мера предосторожности предотвращает случайное включение инструмента.

д) Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не умеющим с ним обращаться или не ознакомленным с инструкцией по эксплуатации. Электроинструменты представляют собой опасность в руках неопытных пользователей.

е) Электроинструмент требует надлежащего ухода. Проверяйте безупречность функции подвижных частей, лёгкость их хода, целостность всех частей и отсутствие повреждений, которые могут негативно сказаться на работе инструмента. При обнаружении повреждений сдайте инструмент в ремонт. Большое число несчастных случаев связано с неудовлетворительным уходом за электроинструментом.

ф) Режущие части инструмента необходимо поддерживать в заточенном и чистом состоянии. При надлежащем уходе за режущими принадлежностями с острыми кромками они реже заклиниваются и инструмент лучше поддаётся контролю.

г) Используйте электроинструмент, принадлежностей, биты и т.д. в соответствии с данными инструкциями, исходя из особенностей условий и характера выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасным последствиям.

5) СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

а) Передавайте инструмент на сервисное обслуживание только квалифицированному персоналу, использующему только подлинные запасные части. Это обеспечит сохранение безопасности электроинструмента.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ РУБАНКА ТРУБОСВАРОЧНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

Для данного продукта применяется однофазный трехполюсный безопасный штепсель, пользователь не должен изменять штепсель; при использовании должно вставить штепсель в розетку с заземляющим проводником.

В ходе использования, руки и огнеопасные и взрывоопасные вещества не должны касаться электроплавильный блок во избежание несчастных случаев и личного ущерба. Непрофессионал не должен открыть данный продукт для предотвращения поражения электрическим током и повреждения безопасной конструкции и характеристики инструмента. Если красная индикаторная лампа не изменяется долговременно, это значит то, что неисправность появится в приборе, и следует немедленно прекратить работу и выключить питание, и устранять неисправность перед продолжением работы.

При появлении неисправностей, пользователь должен доставить дефектные продукты местным агентам по сбыту или изготовителя для ремонта, и не должен разбирать.

Во время выпуска наварного устройства с завода, максимальная температура нагрева уже установлена, непрофессионал не должен регулировать свободно, чтобы избежать влияния на нормальное использование и срок службы продукта.

МАРКИРОВКА

	Прочитать инструкцию		Используйте средства защиты ушей
	Предупреждение		Носите респиратор
	Двойная изоляция		Не выбрасывайте старые приборы в бытовой мусор
	Носите защитные очки		Держите руки и ноги на расстоянии от всех открытых частей

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Инструменты должны быть заземлены перед использованием для защиты

Установка нагревательной матрицедержательной головки (Рис. 3)

Крепление наварного устройства и установка нагревательного наконечника: помещать наварное устройство в подставку, установить нагревательную матрицедержательную головку в зависимости от спецификации трубного материала, и взвинчивать с помощью внутришестигранного ключа, как правило, малая головка находится на передней части, и большая головка в задней части.

Пуск подключением (Рис. 1) (Рис. 4)

Источник питания должен иметь заземленный защитный провод), включать электропитание, зеленая индикаторная лампа светится, и красная индикаторная лампа 5 гасится. После этого наварное устройство поступает в режим автоматического управления, таким образом, можно начать операцию. Примечание: При режиме автоматического контроля температуры, это значит то, что наварное устройство находится в состоянии контроля температуры, что не влияет на операцию.

Метод наваривания трубного материала

Резать трубный материал с помощью труборезом, вталкивать трубу и фитинги одновременно в матрицедержательную головку без вращения, и работать согласно требованиям в следующей таблице. После окончания времени нагрева, немедленно снять трубу и фитинги с головки одновременно, быстро вставить линейно трубу и фитинги в нужную глубину без вращения, чтобы стык сделан как гладкий фланец.

Регулировка температуры сварки (Рис. 2)

Различные трубные материалы подходят различным сварочным температурам, можно регулировать сварочную температуру с помощью регулятор температуры 3; диапазон температуры регулировки 50-300 °C .

Таблица параметров трубных материалов для сварки

Наружный диаметр фитинг (mm)	Глубина термоплавки (mm)	Время нагрева (с)	Время обработки (с)	Время охлаждения (мин)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Примечание: При температуре окружающей среды ниже 5 °C, время нагрева должно удлинить на 50%.

ОЧИСТКА И УХОД

Просьба перед проведением техобслуживания выключить тепловой пистолет и отключить питание.

Техобслуживание

Тепловой пистолет имеет удобный дизайн, может работать на протяжении длительного периода времени, и требует элементарного техобслуживания. Для того, чтобы достичь длительного и соответствующего результата работы, необходимо проводить должное техобслуживание и регулярную очистку инструмента.

Смазка

Электрический тепловой пистолет не требует дополнительной смазки.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Не выкидывайте электроинструмент, принадлежности и упаковку вместе с бытовым мусором - во исполнение европейской директивы 2002/96/ЕС об утилизации отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования и в соответствии с действующим законодательством, утилизация электроинструментов производится отдельно от других отходов на предприятиях, соответствующих условиям экологической безопасности

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Дефект	Возможные причины	Методы устранения
Не подачи питания	Включается, но не работает машина Показатель выключателя не горит	Проверить и отремонтировать нагревательный провод Проверить и отремонтировать выключатель и питание
Не регулировки температуры	Регулятор температуры поврежден	Заменить регулятор температуры
Не изменения индикаторной лампы нагрева	Температурное защитное устройство повреждено	Заменить температурное защитное устройство с одинаковой спецификацией
Не нагрева	Штепсель не вставлен в розетку В розетке напряжения нету Нагревательный провод поврежден	Вставить штепсель в розетку Проверить и отремонтировать питание Заменить Нагревательный провод с одинаковой спецификацией
Список запчастей и чертежи	Загрузите файлы, пожалуйста www.maxpro-tools.com	

Spis treści

DANE TECHNICZNE.....	31
EKSPLOATACJA.....	31
OSTRZEŻENIE.....	31
OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA.....	32
PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DO SPAWARKA DO RUR.....	33
SYMBOLE.....	33
INSTRUKCJA OBSŁUGI.....	34
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.....	34
ŚRODOWISKO.....	34
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW.....	35

DANE TECHNICZNE

Model	MPPW800	MPPW750/1500
Kod artykułu	111-1500	111-1501
Napięcie	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
Moc znamionowa	800W	750/1500W
regulacja temperatury	50-300 °C	50-300 °C
Wyroby przed	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
wilgotność	-20 °C -50 °C	-20 °C -50 °C
wilgotność względna	45%-95%	45%-95%
wskaźniki bezpieczeństwa	> 1MΩ	> 1MΩ
Prąd upływu	≤ 5mA	≤ 5mA
Kabel	PVC	Guma
Długość Kabla	2M	2M
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	0.9 KG	1.2 KG

ZASTOSOWANIE

Produkt ten jest przeznaczony do armatury termoplastycznego PP-R, PE, PP-C, a produkt ma dokładność regulacji temperatury, wysoką niezawodność, bezpieczeństwo i niepowtarzalny nieprzywierającej plastikowej formy technologii uwalniania, działanie przyjazne dla użytkownika.

MAXPRO stara się ciągle poprawiać i doskonalić istniejące produkty. Dlatego wydajność techniczna i koncepcja produktów może wykazywać pewne różnice; Przepraszamy za ewentualne niedogodności z tym związane. Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcją obsługi i informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem. **Zachowaj tę instrukcję**

OSTRZEŻENIE

Wyjąć wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek regulacji, obsługi lub konserwacji.

Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała. Upewnij się, że napięcie odpowiada tabliczce znamionowej na urządzeniu. Opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torebkami! Grozi to uduszeniem! Natężenie hałasu wytwarzanego przez urządzenie w miejscu pracy może przekroczyć 85 dB (A. W przypadku przekroczenia tego poziomu należy nosić słuchawki ochronne.

OGÓLNE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała. Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania. Użyte w poniższym tekście pojęcie “elektronarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

1) BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek lub nie oświetlone miejsce pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą podpalić ten pył lub pary.
- c) **Elektronarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy nieuwadze można stracić kontrolę nad narzędziem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemnionymi narzędziami.** Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemnionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemnione.
- c) **Urządzenie należy przechowywać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia.** Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **W przypadku, kiedy elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) BEZPIECZEŃSTWO OSÓB

- a) **Należy być uważnym, uważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Moment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych urażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. Przed włożeniem wtyczki do gniazdka i/ lub podłączeniem do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidzianych sytuacjach.

f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych elementów.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pociągnięte przez poruszające się części.

g) **W przypadku, kiedy możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte.** Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

4) UWAŻNE OBCOWANIE ORAZ UŻYCIE ELEKTRONARZĘDZIA

- a) **Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.
 - b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.
 - d) **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które jego nie umieją lub nie przeczytały tych przepisów.** Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.
 - e) **Urządzenie należy starannie konserwować. Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone narzędzie należy przedurzędziem urządzenia oddać do naprawy.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
 - f) **Osprzęt tnący należy utrzymywać ostry i czysty.** Starannie pielęgnowany osprzęt tnący z ostrymi krawędziami tnącymi blokuje się rzadziej i łatwiej się używa.
 - g) **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. Należy używać odpowiednio do tych przepisów. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania.** Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- 5) **SERWIS**
- a) **Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo użytkowania zostanie zachowane.

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA DO SPAWARKA DO RUR

produkt korzysta jednofazowy trzy bieguny bezpieczeństwa wtyczki, nie można manipulować wtyczką, włożyć wtyczkę do gniazdka, przez ziemię.

w stronę nie nagrzewa bloku, w celu uniknięcia przypadkowego częściowe topienie się materiałów palnych. uszkodzenie

nieprofesjonalistów nie otwierać produktu, aby zapobiec porażeniu prądem i uszkodzenia konstrukcji i wdrażania narzędzi bezpieczeństwa.

takich jak czerwone światło nie pojawia się w skoku w dal, instrument jest nieskuteczne, należy natychmiast przerwać stosowanie i wyłączyć zasilanie, rozwiązać problem przed użyciem

W przypadku awarii należy skupić się na dealera serwisowego lub producenta wysłane, użytkownik nie może rozebrać.

maksymalna temperatura ogrzewania fabryki sprzęt spawalniczy regulować, bez ekspertów nie można regulować, tak aby nie wpływać na normalne życie i korzystanie z urządzeń spawalniczych.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję		Założ słuchawki ochronne
	Ostrzeżenie		Założ maskę przeciwpyłową

	Podwójna izolacja		Nie wyrzucaj starych urządzeń do zwykłego pojemnika na śmieci
	Założokulary ochronne		Trzymaj dłonie i stopy z daleka od wszystkich otworów

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Narzędzia muszą być uziemione przed użyciem ochrony

Instalacja dla ogrzewania (Rys. 3)

Odpowiedniej wymaganej instalacji rury grzejnej parametrów i zgodnie z matrycą klucza sześciokątnego spawania zespawanego koniec pólki na stałe zainstalowane ogrzewanie, zazwyczaj mniej niż tylny koniec dużego przodu.

Pobudzone w bagażniku (Rys. 1) (Rys. 4)

(Zasilacz musi mieć linię ochrony podłoża) Moc, zielone światło, czerwone światło 5 gaśnie. Automatyczny poziom kontroli spawania urządzenia, można rozpocząć pracę. Uwaga: W automatycznej regulacji temperatury, co oznacza, że temperatura topnienia bez wpływu na stan operacji.

Metoda spawania rur

Cięcie i spawanie wewnątrz tnących rur, rury pionowych rur i kształtek, jeżeli żaden środek napędowy do obracania kostki i wymagania do pracy w poniższej tabeli. Natychmiast po czasie ogrzewania, a rury i złączki wyjmowanie z formy, nie obraca się, a nawet do pożądanej głębokości sprężającego kołnierza widoczne aż do uzyskania jednorodności.

Lutownica regulacja temperatury (Rys. 2)

Korzystanie z różnych materiałów, w różnych temperaturach spawania rur, termostat może być regulowana w zakresie prędkości trzeci od temperatury spawania, regulacja temperatury 50-300 °C

Tabela parametrów spawania rur

Zewnętrzna średnica rury (mm)	Gorący głębokość stopu (mm)	Czas nagrzewania (s)	Czas przetwarzania (s)	Czas chłodzenia (min)
20	14	5	4	3
25	16	7	4	3
32	20	8	4	4
40	21	12	6	4
50	22.5	18	6	5
63	24	24	6	6

Uwaga: Jeżeli temperatura otoczenia jest niższa niż 5 °C, czas ogrzewania wzrosły o 50%.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie przed każdą przeprowadzaną konserwacją.

Utrzymanie

Elektronarzędzie zostało doskonale zaprojektowane, może pracować przez długi okres i wymaga niewielu konserwacji. Aby osiągnąć ciągły i zadowalający efekt pracy, wymagane jest odpowiednie utrzymanie i regularne czyszczenie.

Smarowanie

Elektronarzędzie nie musi być dodatkowo smarowane.

ŚRODOWISKO

Nie wyrzucaj elektronarzędzi, akcesoriów i opakowania wraz z odpadami z gospodarstwa domowego

- zgodnie z Europejską Dyrektywą 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Błąd	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Brak zasilania	Przełącznik jest włączony, ale urządzenie nie działa	Profesjonalny przewód grzejny naprawy
	Włącznik światła nie świeci	Profesjonalne Przełącznik naprawy, moc
Nie termostat	Uszkodzenia regulatora temperatury	Proszę wymienić specjalistów termostatu
Wskaźnik ogrzewania Urządzenie nie zmieni	Zabezpieczenie temperatury uszkodzenia	Proszę wymienić samą branżę specyfikacji zabezpieczenie temperatury
Nieogrzewany	Nie podłączać do gniazdka elektrycznego	Gniazdo do gniazda
	Nie Gniazdo zasilania napięciem	Konserwacja Zasilanie
	Ogrzewanie uszkodzenia przewodu	Specjaliści wymienić przewód grzejny o tym samym rozmiarze
Lista części zamiennych i rysunek	Pobierz pliki na www.maxpro-tools.com	

اسید اشتها باشند . همچنین به شرابط کار یونو عکار توجه کنید .

کاربر د ابزار برقی بر ایماوار دکا یکپهر ایآندر نظر گر فته نشد هاست، میتواند شرابط خطر ناگیر امنجر شود .

• (سرویس

ا) براتعمیر ابزار الکتریکی فقط به متخصصین حرفه ای رجوع دهوا و سالتیدکیا صلاستفاده کنید . اینباجوا هدش دکا یمنیدستگاه شاتصمینگردد.

هشدارهای ایمنی برای ابزار جوشکاری لوله

این محصول، از سری امن تک فاز سه قطبی بهره می برد که کاربر نباید آن را دستکاری نکند، در هنگام استفاده، سری باید روی پایه دارای سیم اتصال به زمین باشد.

در هنگام استفاده، دست و همچنین لوازم قابل اشتعال نباید به قسمت های داغ دستگاه تماس داشته باشد تا از بروز حادثه و یا آسیب جسمی جلوگیری شود.

افراد غیر متخصص به این محصول نباید آن را روشن نمایند، تا از برق رفتگی و یا آسیب به ساختار امنیت و کارکرد دستگاه جلوگیری شود.

اگر چراغ قرمز رنگ به مدت طولانی تغییری پیدا نکرد، نشان دهنده این است که دستگاه دچار مشکل

شده است؛ باید سریعاً کار با آن را متوقف نموده و سیم دستگاه را از برق کشید. و بعد از رفع اشکال، به استفاده از آن پرداخت.

در صورت دچار مشکل در دستگاه، باید آن را به نمایندگی فروش و یا کارخانه سازنده ببرید، کاربر نباید خودش به تعمیر آن اقدام نماید.

در هنگام خروج دستگاه از کارخانه، حداکثر درجه حرارت قبلاً تنظیم شده است، افراد غیر متخصص نباید آن را به دلخواه تغییر دهند، تا تاثیر منفی روی روند کار عادی دستگاه یا عمر آن جلوگیری شود.

علائم

	راهنما را مطالعه کنید		از گوشی محافظ استفاده کنید
	هشدار		از ماسک ضد غبار استفاده کنید
	عایق کاری دوبل		تجهیزات مستعمل را در سطل زباله نیندازید
	از عینک محافظ استفاده کنید		دست ها و پاهایتان را از تمامی روزه ها دور نگهدارید

دستورالعمل کاربری

سیم اتصال به زمین دستگاه باید قبل از استفاده متصل گردد

نصب قطعه گرمزا (شکل3).

سری حرارتی دستگاه اتصال؛ دستگاه را روی پایه گذاشته، طبق مشخصات لوله مربوطه، سری حرارتی را نصب نمایید، سپس با آچارشش گوش، آن را سفت نمایید، معمولاً کوچک در جلو و بزرگ در عقب قرار میگیرد.

روشن کردن (شکل1). (شکل4).

(سیم برق باید سیم اتصال به زمین داشته باشد) سیم برق را متصل نموده، چراغ سبز روشن می شود، چراغ قرمز 5 خاموش می شود که نشان می دهد که دستگاه اتصال در وضعیت خودکار قرار گرفته و آماده استفاده

می شود. توجه؛ در حالت حرارت خودکار، نشان دهنده این است که دستگاه اتصال در رابطه با کنترل دما، متاثر از استفاده از آن نیست.

روش جوش دادن لوله

با استفاده از قیچی لوله بُر، لوله را به صورت عمودی برش دهید. لوله و قطعه اتصال مربوطه را به طور همزمان بدون چرخاندن داخل سری دستگاه جوش فرو کنید و عملیات مرتبط را انجام دهید. بلافاصله بعد از حرارت دیدن، لوله و قطعه اتصال را به طور همزمان از سری دستگاه جدا کرده و به سرعت بدون چرخاندن به طور مساوی در عمق مورد نیاز وارد کنید و طوری عمل کنید که سر اتصال به صورت برون زدگی درآید.

تنظیم دمای جوش اتصال (شکل2).

انواع مختلف لوله ها، حرارت مختلفی برای جوش اتصال نیاز دارد، که می توانید بوسیله 3 درجه ابزار

تنظیم حرارت جوش، محدوده دمای حرارتی را بین 50 تا 300 درجه سانتیگراد تنظیم نمایید.

جدول پارامتر های جوش اتصال لوله ها

زمان سرد (دقیقاً) شدن	زمان کار (ثانیه)	زمان حرارت (ثانیه) دادن	عمق ذوب (میلیمتر) کردن	قطر خارجی (میلیمتر) قطعه لوله
3	4	5	14	20
3	4	7	16	25
4	4	8	20	32
4	6	12	21	40
5	6	18	22.5	50
6	6	24	24	63

توجه: اگر دمای محیط کار کمتر از 5 سانتیگراد باشد، زمان حرارت دادن تا

50 درصد افزایش می یابد.

تمیز کردن و تعمیر و نگهداری

لطفاً قبل از هر گونه تعمیرات و نگهداری، دستگاه را خاموش کنید و از برق ب کشید.

تعمیرات و نگهداری

این دستگاه برقی به طور بی نظیری طراحی شده است، می تواند برای یک مدت طولانی کار کند و فقط به کمی تعمیرات و نگهداری نیاز دارد. برای اینکه بتوانید به یک نتیجه مداوم و رضایت بخش دست یابید، به تعمیرات و نگهداری مناسب و نظافت منظم نیاز است.

روغن کاری

لازم نیست دستگاه برقی را اضافه بر این روغن کاری کنید.

محیط زیست

• ابزارهای برقی، لوازم و متعلقات و بسته بندی آنها را نباید همراه با زباله

های عادی خانگی دور انداخت

- با توجه به مصوبه اروپایی 2002/96/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی

مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین کشوری، ابزارهای برقی که به

پایان عمر مفید خود رسیده اند باید جداگانه جمع آوری شده و به یک مرکز

بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند

رفع اشکال

نشانه خرابی	علت احتمالی	عیب یابی
قطع برق	کلید برق جریان دارد ولی دستگاه کار نمی کند	فرد متخصص قطعه حرارتی را بررسی کند
	چراغ پاور روشن نمی شود	فرد متخصص کلید پاور و برق را بررسی نماید
عدم تنظیم دما	خرابی ابزار تنظیم دما	لطفاً فرد متخصص ابزار تنظیم دما را تعویض نماید
عدم تغییر چراغ حرارت دستگاه	خرابی ابزار حفاظت دما	لطفاً فرد متخصص ابزار مربوطه حفاظت دما را تعویض نماید
عدم حرارت	سیم برق به پریز خوب متصل نشده	سیم را به درستی به پریر، متصل نمایید
	پریز برق دارای فشار برق کافی نیست	تعمیر منبع برق
	خرابی مولد حرارت	فرد متخصص مولد حرارت مربوطه را تعویض نماید
لیست قطعات یدکی و نقشه ها	لطفاً فایل ها را از اینجا دانلود کنید: www.maxpro-tools.com	

Contents

اطلاعات فنی	39
کاربرد	39
هشدار	39
راهنمای ایمنی عمومی	38
هشدارهای ایمنی برای ابزار جوشکاری لوله	37
علام	37
دستورالعمل کاربری	37
تمیز کردن و تعمیر و نگهداری	36
محیط زیست	36
رفع اشکال	36

اطلاعات فنی

مدل	MPPW750/1500	MPPW800
کد کالا	111-1501	111-1500
ولتاژ	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
توان	750/1500W	800W
تنظیم دما	50-300 C	50-300 C
حذیده گردان	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
رطوبت محیط	-20 C -50 C	-20 C -50 C
رطوبت نسبی	45%-95%	45%-95%
شاخص امنیت	> 1MΩ	> 1MΩ
نشی جریان برق	≤ 5mA	≤ 5mA
کابل	لاستیک	PVC
طول کابل	2M	2M
وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01/2003	1.2 KG	0.9 KG

کاربرد

این محصول مناسب استفاده دراتصال لوله های ترموپلاستیک PP-R، PE، PP-C می باشد، این محصول با کنترل دمای دقیق، قابلیت بالای اطمینان، امنیت بالا و تکنولوژی پلاستیک بدون زواید، مناسب استفاده می باشد.

MAXPRO متعهد به بهبود و بهینه سازی محصولات خود می باشد و همین علت ممکن است مشخصات فنی و طراحی محصول بدون اطلاع قبلی تغییر کنند. در صورت بروز چنین مسئله ای از شما پوزش می طلبیم.

قبل از استفاده از ابزار برای اولین بار، دستورالعمل های عملیاتی و اطلاعات ایمنی ذیل را مطالعه و دنبال کنید. این راهنما را نگهداری کنید

هشدار

قبل از انجام هر گونه تنظیمات، سرویس و یا تعمیر و نگهداری دستگاه، دوشاخه را از پریز قطع کنید.

تمامی هشدار های ایمنی و دستورالعمل ها را مطالعه کنید. عدم پیروی از هشدارها و دستورالعمل ها می تواند منجر به برق گرفتگی، آتش سوزی و/یا مصدومیت جدی شود.

اطمینان حاصل کنید که ولتاژ ورودی با برجسب روی دستگاه مطابقت دارد.

لوازم بسته بندی اسباب بازی نیستند! کودکان نباید با کیسه های پلاستیکی بازی کنند! خطر خفگی آنها وجود دارد!

خروجی صدای ابزار برقی در محیط کار ممکن است از 85dB(A) تجاوز کند. در این صورت از گوشی محافظ استفاده کنید.

راهنمای ایمنی عمومی

هشدار !همهدستور اتايمينورا همانينهار بخوانيد .

اשתباهاتناشياز عدمرعائيتاندستور اتايمينيمکناستبا عبثرفکرفتگی،سوختگوياسايرجر احتيايديدشود .

همههشدار هايايمينورا همانينهار ابرايايندهخوبنگهداريصحيحتميشود،منظور ايزار هاياלקتريکی « ايزار الکتریکی » کنيد .

هرجادر اينراهنماز(باسيميرق)وياايزار هاياלקتريکياطر يدار (بدونسيميرق)ميباشد.

۱)ايمينمحלקار

۱)محלקار خود را تمیز، مرتب و مجهز بهنور کافينگهداريد . محليکار نامرتبو کمئور ميتو اندبا عشو انحکار يشود .

ب)باايزار الکتريکيدر محيطههايکهدر آنخطر انفجار وجودداشتهو حاويماعات،گاز هاو غبار هايمحترقهياشد،**کار نکنيد .**

ايز ار هاياלקتريکيجرقههيايياچادميکنندکهميتو اندبا عثاآتششگرفتنگردو بخار هايموجوددروا شوند .

ت) **هنگامکار باايزار الکتريکی،کودکئوساير افرادرا از دستگاهدور نگهداريد.** در صورتيکهچواشماپرتشود،ممکناستکندلستگاهاز دستشماخارجشود.

۲)ايمينالکتریکی

۱)دوشاخههايزار الکتريکيايديايريزيرفتناسيد اشتهايدش . هيچگونهتغييريدردوشاخهندهيد .

ميدلئودوشاخهيايدهمراهيايزار الکتريکيدار ايالتصاليهزمين(ارتشده)استفادهشود .ميدلئودوشاخهيايدهمراهيايزار

الکتريکيدار ايالتصاليهزمين(ارتشده)استفادهشود.

ب) **از تماسدينيباقطعاتدارايسيماتصاليهزمين(ارتشده)مانندلوله،شوفاژ،اجاقيرقيويخالخودداريکنيد .**

در صورتيکهيديدنشمايسيدمار ايالتصاليهزمين(ارتشده)تماسبيداکند،خطريرفکرفتگيبشتر خواهشد.

ت)**دستگاهرا از ايزانور رطوبتور نگهداريد .** نفوذآبينهايزار الکتريکی،خطرشوکالکتريکيرا افزايشميدد.

ث) **ازسيميدر ستياستفادهکنيد .** ازسيميدستگاهبرايقار ها،نيچونحملهايزار الکتريکی،اوپزانگردانئوباخارجکردندوشاخهزبرقاستند**هنگندي .**

دستگاهرا در مقابلحرارت،روغن،لبههايتيزويخشهايمتحرکدستگاهدور نگهداريد. کابلهايآسيبيدهوياگر خوردهخطر شوکالکتريکيرا افزايشميدهند.

در صورتحسنگوييادر صورتيکهموادمخدر،الکلودارواستفادهکردهايد،باايزار الکتريکيکار نکنيد .يکلحظهبتيوجهيپنگامکار باايزار الکتريکی .

ميتو اندجر احتيايديدديبهمهرا هداشتهياشد.

ب) **هموارهاز تجهيز اتايمينوشخصياستفادهکنيد .** هموارهاز عينکايمنياستفادهکنيد .

استفادهاز تجهيز اتايمينماتمسکايمني،گفتشهايامينيضعذلغزش،کلاهامينوگوشيامينيتناسبيائوعکار باايزار الکتريکی،خطر مجروحشدنرا تقليلميدهد.

ت) **موافقيبايدشکهايزار الکتريکيبطور ناخواستهيبکار نيفتد .**

قبيلازواردکردنشوخاخشدهدستگاهدوپريزبرق،اتصالاتيهباطري،برداشتائو ياحملدستگاه،بايددقتکنيدکههايزار الکتريکيخاموشياشد .در صورتيکه هنگامحملدستگاهانگشتشمار ويدکمهقطعوصلياايشو يادستگاهرا در حالترو شنبهير قبزنيد،ممکناستسوانحکار پييشايد .

ث) **قبيلاز روشنکردنايزار الکتريکی،بايدهمههايزار هايتنظيمکنندهموارها را از ويدستگاهبرداريد .**

ايزار و آچار ها،يکهر ويخشهايجرخندهدستگاهرا درارنده،ميتو اندبا عثايجادجر احتشوند.

ج) **پيشاز حديتهاهناز ديکنشويد .**برايقارجايمطنمينبراخودانتخاب

کردو تعادلخود را هموار حفظکنيد . بهايئتر تيميتو انيدبايزار الکتريکی

را در وضعيتهايغير منتظر هيئر تحتکنتر لداشتهياشيد.

ح) **لباسمناسبيپوشيد .** از پوشيدنلباسهايفراخو حملز پئتالانخودداريکنيد .

موها،لباسودستکشهارا از يخشهايدر حالجرخشدهدستگاهدور نگهداريد .

لباسهايفراخ،موبيلئوز پئتالتمکناستدر قسمتهايدر حالجرخشدهدستگاهير کنند.

خ) **درصورتيکهميتو انيدوساللمکشگردو غبار ويواسيلهچنيناندهرا ابيدهدستگاهنصبکنيد ،بايدمطننشويدکهاينو سائلنصوبدر ستاستفادههميشوند**

استفادهاز وسائلمکشگردو غبار مصونيتشمار ادربرايرگردو غبار زيادتر ميکند.

۴) **استفادههصحيحاز ايزار الکتريکيبر مراقبتاز ن**

۱) **ازواردکردنقشار زيادرويدستگاهخودداريکنيد .**برايبهرکاری،ازايزار الکتريکيکيمناسبيااناستفادهکنيد .

بکار گرفتنايزار الکتريکيکيمناسبيا عثميشودکهيئو انيداز ئودستگاههيئر وبااطمينانبشتر استفادهکنيد .

ب) **درصورتايدر ادر کايهقطعوصلايزبرقي،از دستگاهاستفادهکنيد .**ايزار الکتريکيکهميتو اتاآهار اقطعوصلکرد .

خطر ناکيود هويايدتعمير شوند. **ت)** **قبيلاز تنظيمهايزار الکتريکی،تعويضتعلقاتويانکار گذاشتنن،دوشاخهرا از برقکشيدوياباطريائرا خارجکنيد .**

رعائيتانقاداتپيشگريايمنياز راهافتادنناخو استهايزار الکتريکيجلوگيريميکند.

ث) **ايزار الکتريکيدرا صورتعدهماسئفاده،ازدسترسکودکاندور نگهداريد،** اجاز هندهيدهکهايفرا اندوار دوياشخصيکهيايدفترچهر اهنمار انخواندها ند،باايندستگاهکار کنند .قرار گرفتنايزار الکتريکيدر دستافرا ندوار دوبيئجربيهظرناکاست.

ج) **ازايزار الکتريکيخومراقبتکنيد .** موافقيبايدکيهقسمتهايمتحرکدستگاهخوبکار کردهويگرنکند .

همچنيندقتکنيدکهقطعاتايزار الکتريکيشکستهوياآسيبيدهنياشند . قطعاتآسيبيدهرا قبلاز شروعيهکار تعمير کنيد .

علتيساير ايسوا نحتکاری ،عدمراقبتکاملاز ايزار هاياלקتريکيميباشد .

ح) **ايزار بر شر ائيزو تميز نگهداريد .** ايزار بر شيکخويومراقبتشد هواز لبههايتيز بر خور دارنده،کمتر در قطعهکار گير کردهويئر قابلهدايتيميباشند .

خ) **ايزار هاياלקتريکی،متعلقات،ايزار يکهر ويدستگاهنصبميشوندو غير رامطابقدستور اتاينجزو راهنماطور ريهيکار گيريدکهايمدل ايندستگاههتن**

فيمكن بدأ التشغيل. الانتباه: في حالة تحكم درجة الحرارة الأوتوماتيكي، يعني أن جهاز التوصيل الانصهاري في وضع تحكم درجة الحرارة ولا يمكن التشغيل.

طريقة التوصيل الانصهاري للأنيوبية
يقطع الأنيوبية بجهاز قطع الأنيوبية ويدخل الأنيوبية وقطعات الأنيوبية إلى داخل طرف التوصيل الانصهاري بدون دوران، يجري التشغيل حسب المتطلبات في الجدول الآتي. بعد بلوغ مدة التسخين، أسقط الأنيوبية وقطعات الأنيوبية من الطرف في نفس الوقت، ثم يدخل إلى العمق المطلوب بخط مستقيم دون دوران فورا لفتح الوصلة إلى حافة موحدة.

ضبط درجة حرارة اللحام (شكل 2)
تناسب مختلف مواد الأنيوبية مختلف درجة حرارة اللحام، يمكن ضبط درجة حرارة اللحام عبر جهاز ضبط درجة حرارة 3، مجال ضبط درجة الحرارة 300-50 درجة مئوية

كشف بيانات أنبوبية اللحام

مدة التبريد (دقيقة)	مدة التجهيز (ثانية)	مدة التسخين (ثانية)	عمق الانصهار (مم) الحراري	قطر قطعات الأنيوبية (مم)
3	4	5	14	20
3	4	7	16	25
4	4	8	20	32
4	6	12	21	40
5	6	18	22.5	50
6	6	24	24	63

الملاحظات: إذا كانت درجة حرارة التشغيل أقل عن 5 درجة مئوية، فتتمدد مدة التسخين ب 50%.

التنظيف و الصيانة

يرجى إتباع تعليمات الآلة وفصل الطاقة عنها قبل القيام بأي عملية صيانة

الصيانة

تتم صيمنت هذه الآلة الكهربائية بانتيهات تفهنا يمكنها العمل على المدى البعيدو لا تتطلب سوى القليل من الصيانة والحصول على مفعول لعملمر ضيو د انم، يتطلب لذلك القيام بعملية تنظيف المنتظمة والصيانة المنأبة.

التشحييم

لا تتطلب هذه الآلة الكهربائية التشحيما الإضافي.

البيئة المحيطة

- لا تتخلص من الأدوات الكهربائية والملحقات ومواد التغليف مع النفايات المنزلية
- وفقاً للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى احدى منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة؛

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

الخطأ	الأسباب	المعالجة
دون توصيل الكهرباء	يشغل المفتاح، لكن الآلة لا تشغل	يفحص العامل المحترف أسلاك التسخين
	لا يشغل مؤشر المفتاح	يفحص المفتاح ومصدر الكهرباء من قبل المحترف
دون ضبط درجة الحرارة	تعطل ضابط درجة الحرارة	يكلف العامل المحترف في تبديل ضابط درجة الحرارة
دون تغيير مؤشر التسخين للآلة	تعطل جهاز حماية درجة الحرارة	يكلف العامل المحترف في تبديل جهاز حماية درجة الحرارة بنفس المواصفات
دون التسخين	لم يدخل القابس إلى مقبس مصدر الكهرباء	أدخل القابس إلى المقبس
	دون الجهد الكهربائي لمقبس مصدر الكهرباء	إصلاح مصدر الكهرباء
ارتفاع درجة الحرارة للجهاز	تعطلت أسلاك التسخين	يكلف العامل المحترف في تبديل أسلاك التسخين بنفس المواصفات
قائمة و رسم قطع الغيار	يرجى تحميل الملفات من www.maxpro-tools.com	

تحذير

ينبغي إزالة القابس من المقبس قبل تنفيذ أي تعديل أو صيانة أو إصلاح.

ينبغي قراءة جميع التحذيرات و تعليمات السلامة. عدم اتباع التحذيرات والإرشادات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية و الحرائق و / أو الإصابات الخطيرة.

ينبغي التأكد من أن تكون البيانات الموجودة على اللوحة مماثلة للجهد الكهربائي للطاقة.

مواد التعبئة والتغليف ليست لللب ! الأطفال أن لا تلعب الأكيس البلاستيكية ! خطر الاحتراق!

قد ضجيج الأجهزة الكهربائية في مكان العمل يتجاوز 85 ديسيبل. اذا يتجاوز 85 ديسيبل.، ينبغي ارتداء حامي الأذن.

تعليمات السلامة العامة

تحذير! اقرأ جميع الملاحظات التحذيري قوالتيعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية،إلى نشوب الحرائق و/ أوإصابات بجروح خطيرة. **احتفظ بجميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات** المستخدم في الملاحظات التحذيرية، « عدة الكهربائية » **للمستقبل.** يقصد بمصطلح العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة الكهربائية بواسطة كابل الشبكة الكهربائية (وأيضا العدد الكهربائية المزودة ببطارية)دون كابل للشبكةالكهربائية

(الامان بمكان الشغل)

١) **حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك.** الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل ا لغيرمضاء قد تؤدي إلى حدوث الحوادث

ب) **لاشتغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجاروالذي تتوفرفيه السوائل أوالغازات أوالأغبرة** لقابلية للإشتعال. العدد الكهربائية تشكل الشرر الذي قد ينفطر،فيشعل الأغبرة والأبخرة

ت) **حافظ على بقاء الأطفال و غيرهم من الأشخاص على بعدعندما تستعمل العدة الكهربائية.** قدتتفقدالسيطرة عللأجهزة عندالتلهي

(الامان الكهربائي٢

١) **يجب أن يتلاءم قابسوالعدة الكهربائية مع المقبس.** لا يجوزتغييرالقابس بأي حال من الأحوال. **لاستعمل القوايس المهبانية مع**

العددالكهربائية المورضة تاريض وقائي. تخفض القوايس التي لم يتم تغييرها والمقاييس الملائمة

. من خطرالصدمات الكهربائية

ب) **تجنب ملامسة السطوح المورضة كالأنايب ورياداتورالتدفئة والمدافئ أوالبادات بواسطةجسمك.** يزدادخطرالصدمات الكهربائية عندمايكون جسم كمؤرض

ت) **أبعد العدة الكهربائية عن الأمطارأوالرطوبة.** يزدادخطرالصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية

ثا) **يجب عدم إساءة استخدام الكابل.** لاتسن استخدام الكابل لحمل العدة الكهربائية أولتطيقها أولسحب القابس من المقبس. **حافظ على إبعاد الكابل عن الحرارةوقالزيت والحواف الحادة أو**عن أجزاء الجهازالمتحركة. تزيد الكابل التالفة أوالمتشابكمن خطرالصدمات الكهربائية

ج) **استخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال الخارجيا**عندما تشتغل بالعدة الكهربائية قبالخلام. يخفض استعمال كابل تمديد مخصصا للاستعمال الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية

ح) **إن لم يكن بالإمكان عدم تشغيل العدة الكهربائية في الأجواء الرطبة،**فاستخدم مفتاح للوقاية من التيارالمتردد. إن استخدام مفتاح للوقاية من التيارالمتردد يقلل خطرالصدمات الكهربائية

(أمان الأشخاص٣

١) **كن يقظا وانتبه إلى متاعطه وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائية بتعقل..**لا تستخدم عدة كهربائيةعندم اتكون متعب أو عندما تكون تحت تأثيرالمخدرات أوالكحول والأدوية. عدم الإنتباه للحظة واحدة عند إستخدام العدة الكهربائية

قد يؤدي إلى إصابة خطيرة

ب) **ارتد عتادلوقايةالخاص.** وارتد دائما نظارا وقائية. يجب ارتداءعتادلوقايةالخاص،كنقاع الوقاية منا لغياروأحذية الامان الواقيه من الانزلاق والخوذ واقيةالأننين،حسب نوع وإستعمال العدة الكهربائيه،من خطرالإصابة بجروح

ت) **تجنب التشغيل بشكل غيرمقصود.** تأكد من كون العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بامدادالتيار الكهربائسو/ أوبالمركم،وقبل رفعها أوحملها. إن كنت تضع أصبعك على المفتاح أثناء حمل العدة الكهربائية أوإن وصلت الجهاز بالشبكةالكهربائيةعندمايكون قيدالتشغيل،فقد يؤدي ذلك لحدوث الحوادث

ث) **انزع عدد الضبط أومفتاح الربط قبل تشغيل العدةالكهربائية.** قد تؤدي العدة أومفتاح المتواجد في جزء دوارمن

الجهاز إلىالإصاباتبجروح

ج) **تجنب أوضاع الجسد غيرالطبيعية.** قف بأمان وحافظ علتوازنك دائما. سيسمح لك ذلك من السيطرة عللأجهزةبشكل أفضل في المواقع غير المتوقعة

ح) **ارتد ملابس مناسبة.** لاترتدالتياب الفضفاضةوالحلي. حافظ على إبقاء الشعروالتياب والقفااز على بعدعن أجزاءالجهازالمتحركة. قدتتشابك التياب الفضفاضة والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة

خ) **إنجازتركيب جهاز شفط وتجميع الغبار.** فتأكد من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم. قد يقلل إستخدام تجهيزات الشفط من الأغبرة من المخاطر الناتجة عن الأغبرة

(حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية؛

١) **لاتفرط في تحميل الجهاز.** إستخدم لتنفيذ أشغالك العدةالكهربائية المخصصة لذلك. إنك تعمل بشكل أفضل وأكثرأمانا بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في مجال الأداء المذكور

ب) **لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها تالف.** العدة الكهربائي التي تسمح بتشغيلها أوبطافاتها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها

ت) **اسحب القابس من المقبس و / أوانزع المركم قبل ضبط الجهازوقبل إستبدال التوابع أوقبل وضع الجهازجانبًا.** تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيلا لعدة الكهربائيه بشكل غيرمقصود

ث) **احتفظ بالعدد الكهربائية التي لا يتم إستخدامها بعيدا عن الأطفال.**لاسمح باستخدام العدة الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم

يقفرا تلك التعليمات. العدد الكهربائيه خطيرة ا ن تم إستخدامهامن قبل أشخاص دون خبرة

ج) **اعتن بالعدةالكهربائية** بشكل جيد. تفحص عما إذا كانت أجزاء الجهازالمتحركة تعمل بشكل سليم وبأنهغيرمستعبيةعن الحركة أوإن كانت هنا كإجراء مكسورة أوتالفة لدرجتهتؤثر فيهاعلى حسن أداء العدة الكهربائية. ينبغي تصليح هذه الأجزاء التالفة قبل إعادة تشغيل

الجهاز.الكثيرمن الحوادث مصدرها العدد الكهربائية التي تتم صيانتها بشكل لردئ

ح) **حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة** وحاددة. إن عدد القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية تتكلبش بشكلأقلوي مكن توجيهها بشكل أيسر

خ) **استخدم العدد الكهربائية والتوابع وعدد الشقوالإخ.** حسب هذه التعليمات.يرجى مراعاة أثناء ذلك شروط الشغل والعمل المراد تنفيذه.

استخدام العدد الكهربائية لغيرالأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى حدوث الحالات الخطيرة

(الخدمة

١.) **اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل المتخصصين** فقط باستعمال قطع الغيارالأصلية. يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز

تعليمات السلامة الأنايبـ لحام أداة

يجهز هذا المنتج بالقابس الأمن الثلاثي الأقطاب والأحادي الطور ولا يمكن للمستخدم تعديل القابس. عند

الاستعمال، على أن يدخل القابس إلى المقبس مع أسلاك التأريض.

خلال عملية الاستعمال، لا يمكن لمس اليد والمواد القابلة للانفجار والاحتراق قطعات الانصهار الكهربائي لتجنب وقوع الطوارئ ويؤدي إلى ضرر العامل.

لا يمكن لغير المحترف فتح المنتج لتجنب الصدمة الكهربائية وضرب هيكل السلامة والأداء للأداة.

إذا لم يغير المؤشر الأحمر لمدة طويلة فيدل على أن الجهاز في التعتل، على أن تقف التشغيل وتقطع

مصدر الكهرباء ولا يمكن مواصلة الاستعمال إلا بعد حل الأعطال.

في حالة التعتل، على أن يقدم إلى الموزع أو المصنع للإصلاح ولا يمكن للمستخدم إجراء التفكيك عشوائيا.

عند إنجاز تصنيع جهاز التوصيل الانصهاري، لقد جهز أعلى درجة حرارة تسخين ولا يمكن لغير

المحترف إجراء أي ضبط عشوائيا لتجنب التأثير على الاستعمال الطبيعي وعمر الاستعمال لجهاز التوصيل

الانصهاري.

الرموز

	قراءة الدليل		ارتداء حامي الأذن
	تحذيرات		ارتداء قناع الغبار
	العزل المزدوج		يجب عدم التخلص من الأجهزة القديمة في القمامة المنزلية
	ارتداء نظارات السلامة		إبقاء اليدين والقديمن بعيداعن جميع الفتحات

تعليمات التشغيل

على أن تجري حماية التأريض قبل استعمال الأدوات

تركيب طرف التسخين (شكل3)

يركب طرف التسخين على جهاز التوصيل الانصهاري الثابت ويضع جهاز التوصيل الانصهاري على

الهيكل ويضع جهاز التوصيل الانصهاري على الهيكل. ويركب طرف التسخين المحدد حسب مواصفات

الأنبوية المطلوبة، كما يستعمل مفتاح الربط السداسي الزوايا الداخلية للتثبيت. عادة يكون الصغير عند

الامام والكبير عند الخلف.

تشغيل الآلة بتزويد الكهرباء (شكل1) (شكل4)

(على أن يجيز أسلاك حماية التأريض لمصدر الكهرباء) بعد تشغيل مصدر الكهرباء، يشغل المؤشر

الأخضر ويطفي المؤشر الأحمر 5. يعني أن جهاز التوصيل الانصهاري يدخل إلى وضع التحكم الأوتوماتيكي

المحتويات

44	المعلومات الفنية.....
44	التطبيق.....
43	تحذير.....
43	تعليمات السلامة العامة
42	تعليمات السلامة الأتابيبب لحام أداة
42	الرموز.....
42	تعليمات التشغيل.....
41	التنظيف و الصيانة.....
41	البيئة المحيطة.....
40	استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المعلومات الفنية

النموذج	MPPW750/1500	MPPW800
رمز المادة	111-1501	111-1500
الجهد الكهربائي	220-240V ~ 50/60Hz	220-240V ~ 50/60Hz
قدرة الإدخال التقديرية	750/1500W	800W
ضبط درجة الحرارة	50-300 C	50-300 C
الرأس المميت	20/25/32/40/50/63mm	20/25/32/40/50/63mm
رطوبة الظروف	-20 C -50 C	-20 C -50 C
الرطوبة النسبية	45%-95%	45%-95%
مؤشرات الأمن	> 1MΩ	> 1MΩ
التيار الكهربائي المنسرب	≤ 5mA	≤ 5mA
الكابل	مطاط	PVC
طول الكابل	2M	2M
الوزن حسب EPTA-Procedure 01/2003	1.2 KG	0.9 KG

التطبيق

يستعمل هذا المنتج لتوصيل الأنابيب البلاستيكية الحرارية فيها PP-R، PE، PP-C. يتمتع هذا المنتج بتحكم درجة الحرارة الدقيقة والموثوقية العالية والأمن الحسن وتفرغ القالب غير اللزج الخاص لتسهيل تشغيل المستخدم.

MAXIPRO . نبتذل جهودا في تحسين مستمر و اتقان المنتجات الحالية .
لذلك، قد يكون الأداء التقني ومفهوم التصميم للمنتجات يغيرون أي إشعار مسبق؛ و نعتذر عن أي إزعاج ناجم عن ذلك .
يرجي قراءة و اتباع تعليمات التشغيل و معلومات السلامة قبل استخدام لأول مرة. **احفظ هذا دليل.**

